

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1937-1938.	N° 4 — VI	ZITTINGSJAAR 1937-1938.

**BUDGET DU
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938**

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur et des Finances et de l'avis de notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur afférentes à l'exercice 1938 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr. 93,078,881.25
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 145,000, »

Soit ensemble, à la somme de . . fr. 93,223,881.25 conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1937.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Affaires Étrangères
et du Commerce extérieur,*

P.-H. SPAAK.

Le Ministre des Finances,

H. DE MAN.

**BEGROTING VAN HET
MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL
VOOR HET DIENSTJAAR 1938**

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Ministers van Buitenlandse Zaken en Buitenlandschen Handel en van Financiën en volgens advies van onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend ontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

Eenig artikel.

Voor de aan dienstjaar 1938 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandschen Handel zijn kredieten geopend die belopen :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr. 93,078,881.25
2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van 145,000. »

Te zamen de som van fr. 93,223,881.25 overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Gegeven te Brussel, den 23 September 1937.

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Buitenlandse Zaken
en Buitenlandschen Handel,*

De Minister van Financiën,

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938.**

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES		
CHAPITRE PREMIER		
DÉPENSES DE PERSONNEL		
1	1. Traitement du Ministre fr. 100,000 » 2. Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000 » 3. Frais de représentation 18,000 »	158,000 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de nais- sance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Indemnités de poste, pour frais d'installation, de gérance du personnel du service extérieur; allocations à des agents consu- laire non rétribués. — Promotions et augmentations réglementaires : 1. Administration centrale fr. 8,298,800 » 2. Légations et Consuls (traitements) 12,826,075 » 3. Légations et Consuls (indemnités de poste) 39,565,000 » 4. Service de l'Emigration 142,985 »	60,832,860 »
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés. — Gratifications, habillement et équipement des khavass, etc. — Charges sociales relatives à ces agents : 1. Administration centrale fr. 631,532 » 2. Légations et Consuls 6,529,000 » 3. Service des Passeports 31,827 »	7,192,359 »
4	Traitements de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ressortissant au Dépar- tement (Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)	389,650 »
5	Honoraires : 1. Des avocats, consultations juridiques et d'experts fr. 30,000 » 2. Des médecins 2,500 »	32,500 »
6	Indemnités pour prestations spéciales : 1. Administration centrale fr. 151,920 » 2. Service d'Information et de Propagande 108,000 » 3. Service des Passeports 41,000 » 4. Organismes d'ordre international 15,450 » 5. Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour fra- vaux extraordinaires 4,625 »	320,995 »
7	Secours ordinaires	20,000 »
8	Indemnités à des agents autres que ceux de l'Administration centrale, pour situation malheu- reuse	8,500 »

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
68,954,864 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. — EERSTE HOOFDSTUK UITGAVEN VOOR PERSONEEL 1. Jaarwedde van den Minister. 2. Kosten voor het gebruik van een autorijtuig. 3. Kosten van vertoon. Jaarwedden der ambtenaars, beambten en van het dienstpersoneel. — Familie-, geboorte-, verblijfsvergoedingen, vergoedingen wegens uiterste ziekte en begrafenissen. — Postvergoedingen, aanstellingskosten, vergoedingen voor zaakvoering aan het personeel van den buitendienst; vergoedingen aan onbezoldigde consulaire agenten. — Bevorderingen en reglementaire verhogingen : 1. Hoofdbestuur. 2. Gezantschappen en Consulaten (jaarwedden). 3. Gezantschappen en Consulaten (postvergoedingen). 4. Dienst der Landverhuizing. Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen aan de loontrekkende bedienden. — Gratificatiën, kleeding en uitrusting der khavass, enz. — Sociale lasten betreffende deze agenten : 1. Hoofdbestuur. 2. Gezantschappen en Consulaten. 3. Dienst der Paspoorten. Jaarwedden van beschikbaarheid en vergoedingen van de ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhankelijk van het Departement. (De kredieten voorzien onder artikelen 2, 3 en 4 mogen overgedragen worden van het eene naar het andere, volgens de behoeften van den dienst.) Honoraria : 1. Der advocaten, juridische of deskundige raadplegingen. 2. Der geneesheeren. Vergoedingen voor bijzondere prestaties : 1. Hoofdbestuur. 2. Inlichtings- en Propagandadienst. 3. Dienst der Paspoorten. 4. Organismen van internationalen aard. 5. Vergoedingen aan andere agenten dan die van het Hoofdbestuur voor buitengewone werken. Gewone hulpelden Vergoedingen voor ongelukkigen toestand aan andere agenten dan die van het Hoofdbestuur	1 2 3 4 5 6 7 8

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
	CHAPITRE II DÉPENSES DE MATÉRIEL 9 Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, frais de logement éventuels des agents du service extérieur, impositions, redevances et autres dépenses de même nature. — Frais relatifs au paiement sur place des traitements, etc. des agents du service extérieur : 1. Hôtel ministériel fr. 78,000 » 2. Administration centrale 844,000 » 3. Légations et Consuls (dont 3,390,000 francs de frais de logement) 8,490,000 » 4. Délégation belge à la Société des Nations 38,000 » 5. Service de l'Émigration 10,000 » 6. Service des Passeports 9,500 » 10 Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, des téléphones, etc. — Entretien et ameublement des hôtels appartenant à l'État ou pris en location et servant d'habitation aux agents diplomatiques et consulaires; dépenses diverses concernant les dits hôtels. — Dépenses accidentelles et imprévues des Légations et Consuls. — Menues dépenses de même nature : 1. Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou indemnité forfaitaire en cas de non utilisation d'une voiture automobile de l'État) fr. 65,000 » 2. Administration centrale 175,000 » 3. Légations et Consuls (y compris 200,000 francs pour l'achat d'œuvres d'art, tapis et objets nécessaires à la représentation) 1,400,000 » 4. Délégation belge à la Société des Nations 2,500 » 5. Service de l'Émigration 3,000 » 6. Service des Passeports 6,000 » 11 Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés 12 Autres fournitures de bureau. — Impressions, achat d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux, etc. — Achat de plans et d'échantillons relatifs à des soumissions à l'étranger. — Achat, copie et traduction de documents. — Autres dépenses de même nature : 1. Administration centrale fr. 230,000 » 2. Légations et Consuls 380,000 » 3. Délégation belge à la Société des Nations 500 » 4. Service de l'Émigration 400 » 5. Service d'Information et de Propagande 192,000 » 6. Service des Passeports 2,000 » 13 Publications effectuées par le Département : Bulletin commercial (y compris les frais d'expédition ainsi que les commissions à payer aux intermédiaires de publicité)	9,469,500 » 1,651,500 » 400,000 » 804,900 » 370,000 »	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK II UITGAVEN VOOR MATERIEEL Verlichting, verwarming, waterdienst, frankoering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, eventuele verblijfskosten van de agenten van den buitendienst, belastingen, cijzen, en andere uitgaven van zelfden aard. — Kosten betreffende de betaling ter plaatse van de jaarwedden, enz. van de agenten van den buitendienst : 1. Ministerieel hotel. 2. Hoofdbestuur. 3. Gezantschappen en Consulaten (waarvan 3,390,000 frank als huisvestingskosten). 4. Belgische delegatie bij den Volkenbond. 5. Dienst der Landverhuizing. 6. Dienst der Paspoorten. Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen: onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarming-, verlichting- en telefoniestoestellen, enz. — Onderhoud en meubilering der huizingen aan den Staat toebehoorend of gehuurd welke tot woonst dienen aan de diplomatieke en consulaire agenten; verschillende kosten betreffende deze huizingen. — Buitengewone en toevallige kosten van de Gezantschappen en Consulaten. — Geringe uitgaven van zelfden aard : 1. Ministerieel hotel (inbegrepen de groote herstellingen van het ministerieel autorijtuig, of forfaitaire vergoeding in geval er van het Staatsautorijtuig geen gebruik gemaakt wordt). 2. Hoofdbestuur. 3. Gezantschappen en Consulaten (met inbegrip van 200,000 frank voor den aankoop van kunststukken, tapijten en tot het vertoon noodige voorwerpen). 4. Belgische delegatie bij den Volkenbond. 5. Dienst der Landverhuizing. 6. Dienst der Paspoorten. Kantoorleveringen gedaan door tusschenkomst van het Middelambt voor Drukwerken Andere kantoorbehoefteleveringen. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding. — Abonnementen op dagbladen, enz. — Aankoop van plannen en monsters betreffende aanbestedingen in het buitenland. — Aankoop, afschrift en vertaling van documenten. — Andere uitgaven van zelfden aard : 1. Hoofdbestuur. 2. Gezantschappen en Consulaten. 3. Belgische delegatie bij den Volkenbond. 4. Dienst der Landverhuizing. 5. Inlichtings- en Propagandadienst. 6. Dienst der Paspoorten. Door het Departement gedane uitgaven : « Bulletin commercial » (met inbegrip der verzendingskosten alsmede der commissiën voor publiciteit, aan tusschenkomende personen te betalen).	9 10 11 12 13

17.398,186 »

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.	
		— Bedrag der kredieten per artikel.	
14	Frais de route et de séjour. — Frais de déplacement (pour les agents du service extérieur, ces frais sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel). — Frais de garde-meubles. — Frais de courriers, estafettes, courses diverses. — Enquêtes relatives au service de l'émigration. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :		
	1. Administration centrale fr. 500,000 »		
	2. Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie. 3,000,000 »	4,164,500 »	
	3. Service des Passeports 3,000 »		
	4. Organismes d'ordre international 600,000 »		
	5. Missions diverses 60,000 »		
	6. Service de l'Emigration 1,500 »		
15	Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service extérieur en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national	41,250 »	
16	Frais de représentation extraordinaires imposés à certaines autorités civiles par les relations internationales	45,000 »	
17	Billets forfaitaires. — Abonnements. — Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer belges	2,500 »	
18	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	449,036 »	
CHAPITRE III			
SUBSIDES ET SUBVENTIONS			
19	Subsidés conventionnels. — Dépenses obligatoires d'ordre international :		
	1. Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage 50,000 »		
	2. Quote-part de la Belgique dans le Budget de la Société des Nations 5,085,000 »		
	3. Quote-part de la Belgique, pour l'exercice 1935, dans les frais du Bureau Central International institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique 1,631 25		
	4. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs Douaniers 74,000 »	5,530,331 25	
	5. Participation de la Belgique dans les frais des Commissions Fluviales Internationales 248,000 »		
	6. Quote-part de la Belgique dans les frais du Conseil Central du Tourisme International 2,000 »		
	7. Contribution métropolitaine aux frais du Bureau International de la carte du monde au millionième 1,500 »		
	8. Subside à l'Institut International du Commerce 68,200 »		
20	Subsidés facultatifs :		
	1. Subsidés aux établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance belges fondés en pays étrangers 18,000 »		
	2. Subsidés à des œuvres d'utilité publique internationale 8,500 »		
	3. Subsidés à des organismes se rapportant ou à des personnes s'intéressant au fonctionnement de la Société des Nations 17,000 »	78,500 »	
	4. Subsidés dans l'intérêt du commerce 5,000 »		
	5. Subsidés pour propagande culturelle à l'étranger 30,000 »		

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
5,762,831 25	Reis- en verblijfskosten. — Verplaatsingskosten (voor de agenten van den buitendienst worden deze kosten, in elk geval, door een ministerieel besluit vastgesteld). — Kosten van bergplaats. — Kosten van koeriers, rijdende boden, verschillende reizen. — Onderzoeken den dienst van Landverhuizing betreffend. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van zelfden aard dekken : 1. Hoofdbestuur. 2. Diplomatisch, consulaire en kanselarijpersoneel. 3. Dienst der Paspoorten. 4. Organismen van Internationalen aard. 5. Verschillende zendingen. 6. Dienst der Landverhuizing. Buitengewone en tijdelijke verleeningen aan agenten van den buitendienst in vergoeding van uitzonderlijk op hen genomen kosten in het belang van den nationalen koophandel. Buitengewone kosten van vertoon aan sommige burgerlijke overheden door de internationale betrekkingen opgelegd. Dienstreisbiljetten. — Abonnementen. — Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde dienstbiljetten. Vergoeding te betalen aan het Beheer der Posterijen voor het vervoer van dienststukken . . . HOOFDSTUK III SUBSIDIËN EN TOELAGEN Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën. — Verplichtende uitgaven van internationaal orde : 1. Aandeel van België, voor het laatste der verlopen jaren in de kosten van het Internationaal Bureau van het Bependig Hof van Arbitrage. 2. Aandeel van België in de Begroting van den Volkenbond. 3. Aandeel van België, voor het dienstjaar 1935, in de kosten van het Centraal Internationaal Bureau ingesteld door artikel 7 van de overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, omtrent de regeling van toepassing op de sterke dranken in Afrika. 4. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Vereeniging voor de uitgaven der Tol-tarieven. 5. Deelneming van België in de kosten der Internationale Stroomvaart Commissiën. 6. Aandeel van België in de kosten van den Middenraad voor Internationaal Toerisme. 7. Bijdrage van het Moederland in de kosten van het Internationaal Bureau voor de wereldkaart op één millioenste. 8. Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Koophandel. Facultatieve subsidiën : 1. Subsidien aan Belgische gestichten van barmhartigheid en weldadigheidsmaatschappijen in vreemde landen opgericht. 2. Subsidien aan werken van internationaal openbaar nut. 3. Subsidien aan organismen betrekking hebbende of aan personen welke in de werken van den Volkenbond belang stellen. 4. Subsidien in het belang van den koophandel. 5. Subsidien voor cultureele propaganda in den vreemde.	14 15 16 17 18 19 20

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
21	Subventions. — Encouragements. — Bourses :		
	1. Bourses de voyage dans l'intérêt du commerce fr. 150,000 »	154,000 »	
	2. Subventions pour le service d'Information et de Propagande 4,000 »		
CHAPITRE IV			
SECOURS			
22	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	35,000 »	
23	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement . . .	89,000 »	
CHAPITRE V.			
DÉPENSES DIVERSES			
24	Fonds secrets	80,000 »	
25	Achat de décorations d'ordre de chevalerie	100,000 »	
26	Frais relatifs aux traités et conventions	17,000 »	
(1)	Frais occasionnés par les conférences internationales autres que celles organisées à l'initiative de la Société des Nations (<i>pour mémoire</i>)	»	
27	Missions, fournitures et travaux relatifs au placement des bornes frontières du royaume . . .	12,000 »	
28	Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent	100,000 »	
29	Frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur le marché extérieur; impressions de monographies; frais divers	500,000 »	
30	Dépenses imprévues non libellées au Budget.	30,000 »	
TOTAL des dépenses ordinaires. fr.			

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

Total par chapitre, — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Toelagen. — Aanmoedigingen. — Beurzen : 1. Reisbeurzen in het belang van den koophandel. 2. Toelagen voor den Inlichtings- en Propagandadienst. HOOFDSTUK IV HULPGELDEN Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan ambtenaren, beambten of onbenoemde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die een gering pensioen genieten. Voorloopige hulpgelden aan Belgen die zich in den vreemde bevinden; eventuele kosten van overbrenging naar het vaderland. HOOFDSTUK V VERSCHILLENDE UITGAVEN Geheime uitgaven Aankoop van eeretekens voor ridderorden Kosten betreffende de verdragen en overeenkomsten Kosten veroorzaakt door de internationale conferenties andere dan degene bij initiatief van den Volkenbond ingericht (voor memorie). Zendingen, leveringen en werken betrekking hebbende tot het plaatsen van Rijksgrenspalen Achterstallige schuldvorderingen der vorige jaren die niet konden vereffend worden op de Begrooting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben. Commercieele propagandakosten ten voordeel van de Belgische producten op de buitenmarkt; drukking van monographiën; verscheidene kosten. Onvoorziene uitgaven niet op de Begrooting vermeld	21 22 23 24 25 26 (1) 27 28 29 30
124,000 »		
839,000 »		
33,078,881 25	TOTAAL der gewone uitgaven.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
CHAPITRE VI			
SERVICES DIVERS			
31	Frais de confection de formules de passeport et de cartes de touriste (charge temporaire) . . .	25,000 »	
32	Achat de décorations d'ordre de chevalerie (charge temporaire)	20,000 »	
33	Frais occasionnés par la réception en Belgique de délégués officiels de Gouvernements étrangers	100,000 »	
TOTAL du Budget du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur. . . fr.			

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 23 septembre 1937

LÉOPOLD

PAR LE ROI :
*Le Ministre des Affaires étrangères
et du Commerce extérieur,*
P.-H. SPAAK.

Le Ministre des Finances,
H. DE MAN.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN. HOOFDSTUK VI VERSCHEIDENE DIENSTEN Kosten voor het vervaardigen van paspoorten formulieren en toeristenkaarten (tijdelijke last) Aankoop van eeretekens voor ridderorden (tijdelijke last) Kosten veroorzaakt door de ontvangst in België der door de vreemde Regeeringen officieele afgevaardigden. TOTAAL van de Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.	31 32 33
145,000 » 93,223,881 25		

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 23 September 1937

LEOPOLD

VAN KONINGSWEGE :
*De Minister van Buitenlandsche Zaken
en Buitenlandschen Handel,*
P.-H. SPAAK.

De Minister van Financiën,
H. DE MAN.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développemens.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937	
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES					
CHAPITRE PREMIER					
DÉPENSES DE PERSONNEL					
1		Traitement du Ministre	100,000 »	95,000 »	
2		Frais d'usage d'une voiture automobile	40,000 »	40,000 »	
3		Frais de représentation	18,000 »	18,000 »	
2		Traitement des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Indemnités de poste, pour frais d'installation, de gérance du personnel extérieur; allocations à des agents consulaires non rétribués. — Promotions et augmentations réglementaires :			
1		Personnel de l'Administration Centrale :			
		Traitements du personnel fr. 8,075,500 »			
		Indemnité de résidence 108,650 »			
		Indemnités familiale et de naissance 108,650 »			
		Indemnité de frais de dernière maladie et de funérailles 6,000 »			
			8,298,800 »	7,815,143 »	
Composition des cadres de l'Administration Centrale :					
GRADES ET FONCTIONS		TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES
			Cadre. Effectif.		
Secrétaire général		80,000 à 90,000	1	1	90,000 »
Directeurs généraux		65,000 » 80,000	4	3 ⁽¹⁾	233,150 »
Inspecteur général		60,000 » 75,000	»	1	75,000 »
Directeurs.		50,000 » 68,000	16 ⁽²⁾	17 ⁽³⁾	1,054,250 »
Sous-directeurs		40,000 » 54,000	12	12	547,250 »
Chefs-traducteurs		40,000 » 54,000	2	2	104,000 »
Chefs de bureau.		30,000 » 44,000	35 ⁽³⁾	22 ⁽⁴⁾	871,900 »
Traducteurs		25,000 » 44,000	10	10	384,500 »
Premiers rédacteurs		25,000 » 34,000	25	38 ⁽⁵⁾	1,165,700 »
Commis-traducteurs.		12,000 » 26,000	5	4	75,400 »
Rédacteurs de 1 ^{re} classe		19,000 » 26,000	32	33	766,800 »
A reporter.			142	143	5,347,950 »
(1) Dont un juriconsulte assimilé pour le traitement au directeur ou au directeur général.					
(2) Dont un chef du protocole et des ordres assimilé aux directeurs.					
(3) Y compris deux chefs de bureau pouvant atteindre le traitement de sous-directeur.					
(4) Dont un bibliothécaire et un chef de matériel.					
(5) Dont un premier rédacteur hors cadre.					
(6) Y compris un directeur hors cadre, chargé de mission.					
A reporter. fr.			8,456,800 »	7,968,143 »	

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																																																					
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																																								
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.																																																																									
EERSTE HOOFDSTUK																																																																									
UITGAVEN VOOR PERSONEEL																																																																									
5,000	»	Jaarwedde van den Minister	1	1																																																																					
»	»	Kosten voor gebruik van een auto-rijtuig	2																																																																						
»	»	Kosten van vertoon	3																																																																						
		Jaarwedden der ambtenaars, beampten en van het dienstpersoneel. — Familie-, geboorte- en verblijfsvergoedingen, vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafenis. — Postvergoedingen, aanstellingskosten, vergoedingen voor zaakvoering aan het personeel van den buitendienst; vergoedingen aan onbezoldigde consulaire agenten. — Bevorderingen en reglementaire verhoogingen :		2																																																																					
		Personeel van het Hoofdbestuur :	1																																																																						
483,657	»	Jaarwedden van het personeel fr. 8,075,500																																																																							
		Verblijfsvergoeding 108,650																																																																							
		Familie- en geboortevergoedingen 108,650																																																																							
		Vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafenis-kosten 6,000																																																																							
		Fr. 8,298,800																																																																							
Samenstelling der kaders van het Hoofdbestuur :																																																																									
<table><tr><th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIEN</th><th rowspan="2">WEDDEN</th><th colspan="2">Getal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr><tr><th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr><tr><td>Algemeene secretaris</td><td>80,000 tot 90,000</td><td>1</td><td>1</td><td>90,000</td></tr><tr><td>Directeur generaal.</td><td>65,000 » 80,000</td><td>4</td><td>3⁽¹⁾</td><td>233,150</td></tr><tr><td>Inspecteur generaal</td><td>60,000 » 75,000</td><td>»</td><td>1</td><td>75,000</td></tr><tr><td>Directeurs</td><td>50,000 » 68,000</td><td>16⁽²⁾</td><td>17⁽⁶⁾</td><td>1,054,250</td></tr><tr><td>Onderdirecteurs.</td><td>40,000 » 54,000</td><td>12</td><td>12</td><td>547,250</td></tr><tr><td>Hoofdvertalers</td><td>40,000 » 54,000</td><td>2</td><td>2</td><td>104,000</td></tr><tr><td>Bureelhoofden</td><td>30,000 » 44,000</td><td>35⁽³⁾</td><td>22⁽⁴⁾</td><td>871,900</td></tr><tr><td>Vertalers.</td><td>25,000 » 44,000</td><td>10</td><td>10</td><td>364,500</td></tr><tr><td>Eerste opstellers</td><td>25,000 » 34,000</td><td>25</td><td>38⁽⁵⁾</td><td>1,165,700</td></tr><tr><td>Klerken-vertalers</td><td>12,000 » 26,000</td><td>5</td><td>4</td><td>75,400</td></tr><tr><td>Opstellers 1^{ste} klasse</td><td>19,000 » 26,000</td><td>32</td><td>33</td><td>766,800</td></tr><tr><td>Over te dragen.</td><td></td><td>142</td><td>143</td><td>5,347,950</td></tr></table>					GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Algemeene secretaris	80,000 tot 90,000	1	1	90,000	Directeur generaal.	65,000 » 80,000	4	3 ⁽¹⁾	233,150	Inspecteur generaal	60,000 » 75,000	»	1	75,000	Directeurs	50,000 » 68,000	16 ⁽²⁾	17 ⁽⁶⁾	1,054,250	Onderdirecteurs.	40,000 » 54,000	12	12	547,250	Hoofdvertalers	40,000 » 54,000	2	2	104,000	Bureelhoofden	30,000 » 44,000	35 ⁽³⁾	22 ⁽⁴⁾	871,900	Vertalers.	25,000 » 44,000	10	10	364,500	Eerste opstellers	25,000 » 34,000	25	38 ⁽⁵⁾	1,165,700	Klerken-vertalers	12,000 » 26,000	5	4	75,400	Opstellers 1 ^{ste} klasse	19,000 » 26,000	32	33	766,800	Over te dragen.		142	143	5,347,950		
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN																																																																					
		Kader.	Effectief.																																																																						
Algemeene secretaris	80,000 tot 90,000	1	1	90,000																																																																					
Directeur generaal.	65,000 » 80,000	4	3 ⁽¹⁾	233,150																																																																					
Inspecteur generaal	60,000 » 75,000	»	1	75,000																																																																					
Directeurs	50,000 » 68,000	16 ⁽²⁾	17 ⁽⁶⁾	1,054,250																																																																					
Onderdirecteurs.	40,000 » 54,000	12	12	547,250																																																																					
Hoofdvertalers	40,000 » 54,000	2	2	104,000																																																																					
Bureelhoofden	30,000 » 44,000	35 ⁽³⁾	22 ⁽⁴⁾	871,900																																																																					
Vertalers.	25,000 » 44,000	10	10	364,500																																																																					
Eerste opstellers	25,000 » 34,000	25	38 ⁽⁵⁾	1,165,700																																																																					
Klerken-vertalers	12,000 » 26,000	5	4	75,400																																																																					
Opstellers 1 ^{ste} klasse	19,000 » 26,000	32	33	766,800																																																																					
Over te dragen.		142	143	5,347,950																																																																					
(1) Waarvan een rechtsgeleerde voor de jaarwedde gelijkgesteld met den graad van bestuurder of van algemeen bestuurder.																																																																									
(2) Waarvan een hoofd van het protocol en de ridderorden gelijkgesteld met de bestuurders.																																																																									
(3) Inbegrepen twee bureelhoofden welke de jaarwedde van onderbestuurder mogen bereiken.																																																																									
(4) Waarvan een bibliothecaris en een hoofd van het materieel.																																																																									
(5) Waarvan een eerste opsteller buiten kader.																																																																									
(6) Inbegrepen een directeur buiten kader, met zendingen belast.																																																																									
488,657	»	Over te dragen.																																																																							

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting, vinde men achteraan.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
		Report. . . fr.				8,456,800 »	7,968,143 »
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES	
				Cadre.	Effectif.		
		Report.		142	143	5,347,950 »	
		Rédacteurs de 2 ^e classe	12,600 à 22,500	22	8	131,500 »	
		Sténo-dactylographes	12,600 » 22,500	13			
		Commis aux écritures	11,000 » 25,000	63	72	1,276,400 »	
		Dactylographes	11,000 » 20,000	31	27	384,100 »	
		Consellier colonial	»	»	»	45,000 »	
		Huissiers messagers	10,000 à 20,000	39	45	733,200 »	
		Garçons de bureau	»	10			
		Concierges	»	2			
		Nettoyeuses	3,400	25	2	6,800 »	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles.				256,550 »	
		Totaux.		347	297	8,181,500 »	
		Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins.				fr. 401,000 »	
						Fr. 7,690,500 »	
		Majoration de 5 %				385,000 »	
						Fr. 8,075,500 »	
2		Personnel des légations et consulats :					
		Traitements du personnel				fr. 12,188,400 »	
		Indemnité de logement des agents du service extérieur adjoints temporairement à l'Administration Centrale				45,800 »	
		Indemnités familiale et de naissance des mêmes agents				41,875 »	
		Indemnité d'installation				400,000 »	
		Indemnités à des agents consulaires non rétribués				150,000 »	
						12,826,075 »	12,571,400 »
3		Personnel des légations et consulats :					
		Indemnité de poste				fr. 38,765,000 »	
		Indemnité de gérance				500,000 »	
		Postes à créer et correctifs à apporter éventuellement à certaines indemnités de poste.				300,000 »	
						39,565,000 »	39,565,000 »
		A reporter. . . fr.				60,847,875 »	60,104,543 »

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						
588,657	"	Overdracht.					2
			GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Gesam personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN	
			Overdracht.	142	143	5,347,950	"
		Opstellers 2 ^e klasse	12,600 tot 22,500	22	} 8	131,500	"
		Steno-typisten	12,600 " 22,500	13			
		Klerken	11,000 " 25,000	63	72	1,276,400	"
		Typisten	11,000 " 20,000	31	27	384,100	"
		Koloniaal raadsman	"	"	"	45,000	"
		Boden-deurwachters	10,000 tot 20,000	39	} 45	733,200	"
		Kantoor knechten.	"	10			
		Huisbewaarders	"	2			
		Schoonmaaksters	3,400	25	2	6,800	"
		Eventuele benoemingen, bevorderingen en verhoogen				256,550	"
		Totalen.		347	297	8,181,500	"
		Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen				fr. 491,000	"
						Fr. 7,690,500	"
		Vermeerdering van 5 t. h.				385,000	"
						Fr. 8,075,500	"
		Personeel der gezantschappen en consulaten :					
		Jaarwedden van het personeel			fr.	12,188,400	"
		Vergoeding voor huisvesting der agenten van den buitendienst tijdelijk aan het Hoofdbestuur verbonden				45,800	"
		Familie- en geboortevergoeding van deze agenten				41,875	"
		Vergoeding voor aanstellingskosten.				400,000	"
		Vergoedingen aan onbezoldigde consulaire agenten				150,000	"
254,675	"					Fr. 12,826,075	"
		Personeel der gezantschappen en consulaten :					
		Postvergoedingen			fr.	38,765,000	"
		Vergoeding voor zaakvoering.				500,000	"
		Op te richten posten en verbeteringen eventueel toe te brengen aan zekere postvergoedingen				300,000	"
						Fr. 39,565,000	"
744,332	"	Over te dragen.					

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
2	2	Report. . . fr.				60,847,875 »	60,104,543 »
		Composition des cadres des légations et consulats :					
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents. Oadra. Effectif.	DEPENSES		
		Ambassadeurs. Envoyés extraordinaires et Ministres plénipotentiaires de pre- mière classe	75,000 à 100,000	» 26	2,270,000 »		
		Idem de 2 ^e classe	65,000 » 70,000	» 12	810,000 »		
		Idem de 1 ^{re} et de 2 ^e classe ne dirigeant pas un poste (Agents temporairement en fonctions à Bruxelles)	58,000 » 100,000	» 10	657,000 »		
		Conseillers	50,000 » 58,000	» 16	816,050 »		
		Secrétaires de 1 ^{re} classe	37,000 » 46,000	» 12	471,000 »		
		Secrétaires de 2 ^e classe	29,000 » 34,000	» 7	205,500 »		
		Attachés de légation	27,000	» 10	270,000 »		
		Consuls généraux de 1 ^{re} classe	65,000 à 90,000	» 9	810,000 »		
		Consuls généraux	55,000 » 79,000	» 29	1,887,050 »		
		Consuls généraux et consuls adjoints temporairement à l'administration centrale	43,000 » 68,000	» 8	448,250 »		
		Consuls	43,000 » 51,000	» 16	751,600 »		
		Vice-consuls	32,000 » 40,000	» 14	475,500 »		
		Attachés de consulat	27,000 » 29,500	» 7	189,000 »		
		Consuls chanceliers de 1 ^{re} classe.	50,000 » 68,000	» 6	374,000 »		
		Consuls chanceliers	40,000 » 54,000	» 18	864,100 »		
		Chanceliers	30,000 » 44,000	» 23	846,250 »		
		Chanceliers-adjoints.	25,000 » 34,000	» 2	50,000 »		
		Commis-rédacteurs de chancellerie de 1 ^{re} et de 2 ^e classe	12,600 » 26,000	» 13	266,500 »		
		Commis aux écritures de chancellerie	11,000 » 25,000	» 5	81,500 »		
		Gens de service	10,000 » 20,000	» 7	102,500 »		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles.			261,850 »		
		Totaux.		» 250	12,907,650 »		
		Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Or- phelins.			774,450 »		
					Fr. 12,133,200 »		
		Majoration de 5 %			55,200 »		
					Fr. 12,188,400 »		
		Les chefs de mission accrédités en Chine, à Paris, Londres, Rome, Madrid, Rio de Janelro, près le Saint-Siège, Tokio et Washington portent le titre d'ambassadeur extra- ordinaire et plénipotentiaire.					
		Parmi les conseillers et les secrétaires de légation, dix sont adjoints à l'Administration Centrale; ce nombre peut varier suivant les besoins du service et n'est donné qu'à simple titre indicatif.					
		A reporter. . . fr.				60,847,875 »	60,104,543 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						
743,332 »	»	Overdracht.				2	2
		Samenstelling der kaders van de gezantschappen en consulaten :					
		GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Gesam. personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN		
		Ambassadeurs. Buitengewone gezanten en gevolmachtigde Ministers eerste klasse	75,000 tot 100,000	» 26	2,270,000 »		
		Idem 2 ^e klasse	65,000 » 70,000	» 12	810,000 »		
		Idem 1 ^e en 2 ^e klasse die geen post bestu- ren (Agenten tijdelijk in functies te Brussel).	58,000 » 100,000	» 10	657,000 »		
		Raden	50,000 » 58,000	» 16	816,050 »		
		Secretarissen 1 ^e klasse	37,000 » 46,000	» 12	471,000 »		
		Secretarissen 2 ^e klasse	29,000 » 34,000	» 7	205,500 »		
		Gezantschapsattaché's	27,000	» 10	270,000 »		
		Consuls-generaal 1 ^e klasse.	65,000 tot 90,000	» 9	810,000 »		
		Consuls-generaal.	55,000 » 79,000	» 29	1,887,050 »		
		Consuls generaal en consuls tijdelijk aan het Hoofdbestuur verbonden	43,000 » 68,000	» 8	448,250 »		
		Consuls	43,000 » 51,000	» 16	751,600 »		
		Vice-consuls	32,000 » 40,000	» 14	475,500 »		
		Consulaatsattaché's	27,000 » 29,500	» 7	189,000 »		
		Consuls-kanseliers 1 ^{ste} klasse	50,000 » 68,000	» 6	374,000 »		
		Consuls-kanseliers	40,000 » 54,000	» 18	864,100 »		
		Kanseliers	30,000 » 44,000	» 23	846,250 »		
		Adjunct-kanseliers	25,000 » 34,000	» 2	50,000 »		
		Kanselarij-klerken-opstellers 1 ^e en 2 ^e kl.	12,600 » 26,000	» 13	266,500 »		
		Kanselarij-klerken	11,000 » 25,000	» 5	81,500 »		
		Dienstlieden	10,000 » 20,000	» 7	102,500 »		
		Eventuele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen			261,850 »		
		Totale.		250	12,907,650 »		
		Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen		fr.	774,450 »		
				Fr.	12,133,200 »		
		Vermeerdering van 5 t. h.			55,200 »		
				Fr.	12,188,400 »		
		De hoofden van zendingen in China, te Parijs, Londen, Rome, Madrid, Rio de Janeiro, bij den Heiligen Stoel, Tokio en Washington, geaccrediteerd dragen den titel van bui- tengewone en gevolmachtigde ambassadeur.					
		Onder de raden en de gezantschapssecretarissen zijn er tien aan het Hoofdbestuur toe- gevoegd; dit aantal kan volgens de behoeften van den dienst veranderen en wordt slechts bij wijze van aanduiding gegeven.					
743,332 »	»	Over te dragen.					

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.		Littéra des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES		Crédits demandés pour l'exercice 1938 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
19					Report. . . fr	60,847,875 »	60,104,543 »
4					Service de l'émigration :		
					Traitements du personnel fr. 139,300 »		
					Indemnités familiale et de naissance 1,125 »		
					Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles 2,560 »	142,985 »	133,014 »
					Composition des cadres du Service de l'émigration :		

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																					
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																								
743,332 .	•	Overdracht.		2																																					
		Dienst der landverhuizing :	4																																						
		Jaarwedden van het personeel fr. 139,300 »																																							
		Familie- en geboortevergoedingen 1,125 »																																							
		Vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafeniskosten. 2,560 »																																							
9,971 .	•	Fr. 142,985 »																																							
		Samenstelling der kaders van den Dienst der landverhuizing :																																							
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIEN</th><th rowspan="2">WEDDEN</th><th colspan="2">Getal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr> <tr> <th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr> <tr> <td>Commissaris.</td><td>40,000 tot 54,400</td><td>1</td><td>1</td><td>54,000 »</td></tr> <tr> <td>Adjunct-commissaris</td><td>25,000 » 44,000</td><td>1</td><td>1</td><td>33,000 »</td></tr> <tr> <td>Klerk</td><td>12,000 » 22,500</td><td>1</td><td>1</td><td>21,000 »</td></tr> <tr> <td>Secretaris</td><td>1,200</td><td>1</td><td>1</td><td>1,200 »</td></tr> <tr> <td>Genceesheeren-opzieners</td><td>15,000</td><td>2</td><td>2</td><td>30,000 »</td></tr> <tr> <td>Totalen.</td><td></td><td>6</td><td>6</td><td>139,200 »</td></tr> </table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Commissaris.	40,000 tot 54,400	1	1	54,000 »	Adjunct-commissaris	25,000 » 44,000	1	1	33,000 »	Klerk	12,000 » 22,500	1	1	21,000 »	Secretaris	1,200	1	1	1,200 »	Genceesheeren-opzieners	15,000	2	2	30,000 »	Totalen.		6	6	139,200 »		
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden.			UITGAVEN																																				
		Kader.	Effectief.																																						
Commissaris.	40,000 tot 54,400	1	1	54,000 »																																					
Adjunct-commissaris	25,000 » 44,000	1	1	33,000 »																																					
Klerk	12,000 » 22,500	1	1	21,000 »																																					
Secretaris	1,200	1	1	1,200 »																																					
Genceesheeren-opzieners	15,000	2	2	30,000 »																																					
Totalen.		6	6	139,200 »																																					
		Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen fr. 6,500 »																																							
		Fr. 132,700 »																																							
		Vermeerdering van 5 t. h. 6,600 »																																							
		Fr. 139,300 »																																							
		Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen aan de loontrekkende bedienden. — Gratificatiën, kleeding en uitrusting der khavass, enz. — Sociale zorgen betreffende deze agenten :		3																																					
		Hoofdbestuur :	1																																						
		Jaarwedden en loonen van het personeel 570,020 »																																							
		Verblijfsvergoeding 2,050 »																																							
		Familie- en geboortevergoedingen 1,290 »																																							
		Pensioenen der bedienden en handenarbeiders alsmede der tijdelijke schoonmaaksters (werkgeversbijdragen) 11,685 »																																							
		Vergoeding voor uiterste ziekte en begrafeniskosten. 1,025 »																																							
		Plaatselijk bijvoegsel 6,712 »																																							
		Vergoedingen aan agenten van de Regie der Telefonen die tijdelijk hunne medewerking aan het Departement 38,750 »																																							
241,706 .	•	Fr. 631,532 »																																							
995,009 .	•	Over te dragen.																																							

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Titre des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937																																																																			
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937																																																																			
3		Report. . . fr.	61.622,392 »	60,627,383 »																																																																			
		Composition des cadres de l'Administration Centrale :																																																																					
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS OU SALAIRES</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> <tr> <td>Secrétaire particulier du Ministre . . .</td><td align="center">»</td><td align="center">»</td><td align="center">»</td><td align="center">»</td></tr> <tr> <td>Secrétaire (attaché de cabinet) . . .</td><td align="center">34,000</td><td align="center">»</td><td align="center">1</td><td align="center">34,000 »</td></tr> <tr> <td>Rédacteurs de 1^{re} classe</td><td align="center">19,600 à 26,000</td><td align="center">»</td><td align="center">5</td><td align="center">95,000 »</td></tr> <tr> <td>Rédacteurs de 2^e classe</td><td align="center">12,600 » 22,500</td><td align="center">»</td><td align="center">1</td><td align="center">18,000 »</td></tr> <tr> <td>Commis</td><td align="center">11,000 » 25,000</td><td align="center">»</td><td align="center">3</td><td align="center">89,200 »</td></tr> <tr> <td>Dactylographes</td><td align="center">11,000 » 20,000</td><td align="center">»</td><td align="center">11</td><td align="center">134,700 »</td></tr> <tr> <td>Salariés</td><td align="center">10,440 » 12,420</td><td align="center">»</td><td align="center">7</td><td align="center">79,680 »</td></tr> <tr> <td>Nettoyeuses temporaires</td><td align="center">12-24 fr. par jour</td><td align="center">»</td><td align="center">25</td><td align="center">91,800 »</td></tr> <tr> <td>Nominations, promotions et augmentations éventuelles</td><td></td><td></td><td></td><td align="center">480 »</td></tr> <tr> <td align="right">Totaux.</td><td></td><td align="center">»</td><td align="center">58</td><td align="center">542,860 »</td></tr> <tr> <td>Majoration de 5 %</td><td></td><td></td><td></td><td align="center">27,160 »</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td align="right">Fr.</td><td align="center">570,020 »</td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Secrétaire particulier du Ministre . . .	»	»	»	»	Secrétaire (attaché de cabinet) . . .	34,000	»	1	34,000 »	Rédacteurs de 1 ^{re} classe	19,600 à 26,000	»	5	95,000 »	Rédacteurs de 2 ^e classe	12,600 » 22,500	»	1	18,000 »	Commis	11,000 » 25,000	»	3	89,200 »	Dactylographes	11,000 » 20,000	»	11	134,700 »	Salariés	10,440 » 12,420	»	7	79,680 »	Nettoyeuses temporaires	12-24 fr. par jour	»	25	91,800 »	Nominations, promotions et augmentations éventuelles				480 »	Totaux.		»	58	542,860 »	Majoration de 5 %				27,160 »				Fr.	570,020 »		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents.			DEPENSES																																																																		
		Cadre.	Effectif.																																																																				
Secrétaire particulier du Ministre . . .	»	»	»	»																																																																			
Secrétaire (attaché de cabinet) . . .	34,000	»	1	34,000 »																																																																			
Rédacteurs de 1 ^{re} classe	19,600 à 26,000	»	5	95,000 »																																																																			
Rédacteurs de 2 ^e classe	12,600 » 22,500	»	1	18,000 »																																																																			
Commis	11,000 » 25,000	»	3	89,200 »																																																																			
Dactylographes	11,000 » 20,000	»	11	134,700 »																																																																			
Salariés	10,440 » 12,420	»	7	79,680 »																																																																			
Nettoyeuses temporaires	12-24 fr. par jour	»	25	91,800 »																																																																			
Nominations, promotions et augmentations éventuelles				480 »																																																																			
Totaux.		»	58	542,860 »																																																																			
Majoration de 5 %				27,160 »																																																																			
			Fr.	570,020 »																																																																			
2		Légations et consulats :																																																																					
		Traitements et salaires du personnel fr.	6,381,000 »																																																																				
		Gratifications, habillement et équipement des khavass. etc.	80,800 »																																																																				
		Charges sociales	67,200 »																																																																				
			6,529,000 »	6,618,000 »																																																																			
		Composition des cadres des légations et consulats :																																																																					
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS OU SALAIRES</th><th colspan="2">Nombre d'agents</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> <tr> <td>Secrétaires</td><td align="center">11,160 à 106,900</td><td align="center">»</td><td align="center">31</td><td align="center">1,364,000 »</td></tr> <tr> <td>Drogmans</td><td align="center">31,080 » 55,440</td><td align="center">»</td><td align="center">3</td><td align="center">140,520 »</td></tr> <tr> <td>Interprètes</td><td align="center">9,285 » 40,800</td><td align="center">»</td><td align="center">7</td><td align="center">154,900 »</td></tr> <tr> <td>Traducteurs</td><td align="center">3,500 » 27,120</td><td align="center">»</td><td align="center">4</td><td align="center">41,210 »</td></tr> <tr> <td>Sténo-dactylos et dactylographes. . . .</td><td align="center">5,570 » 89,100</td><td align="center">»</td><td align="center">117</td><td align="center">3,370,450 »</td></tr> <tr> <td>Gens de service</td><td align="center">625 » 66,600</td><td align="center">»</td><td align="center">124</td><td align="center">1,299,220 »</td></tr> <tr> <td>Nominations, promotions et augmentations éventuelles</td><td></td><td></td><td></td><td align="center">10,700 »</td></tr> <tr> <td align="right">Totaux.</td><td></td><td align="center">»</td><td align="center">236</td><td align="center">6,381,000 »</td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Secrétaires	11,160 à 106,900	»	31	1,364,000 »	Drogmans	31,080 » 55,440	»	3	140,520 »	Interprètes	9,285 » 40,800	»	7	154,900 »	Traducteurs	3,500 » 27,120	»	4	41,210 »	Sténo-dactylos et dactylographes. . . .	5,570 » 89,100	»	117	3,370,450 »	Gens de service	625 » 66,600	»	124	1,299,220 »	Nominations, promotions et augmentations éventuelles				10,700 »	Totaux.		»	236	6,381,000 »																						
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents			DEPENSES																																																																		
		Cadre.	Effectif.																																																																				
Secrétaires	11,160 à 106,900	»	31	1,364,000 »																																																																			
Drogmans	31,080 » 55,440	»	3	140,520 »																																																																			
Interprètes	9,285 » 40,800	»	7	154,900 »																																																																			
Traducteurs	3,500 » 27,120	»	4	41,210 »																																																																			
Sténo-dactylos et dactylographes. . . .	5,570 » 89,100	»	117	3,370,450 »																																																																			
Gens de service	625 » 66,600	»	124	1,299,220 »																																																																			
Nominations, promotions et augmentations éventuelles				10,700 »																																																																			
Totaux.		»	236	6,381,000 »																																																																			
		A reporter. . . fr.	68,151,392 »	67,245,383 »																																																																			

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Lijst van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.																																																																			
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																																									
995,000		Overdracht. Samenstelling der kaders van het Hoofdbestuur :					3																																																																			
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIEN</th> <th rowspan="2">WEDDEN OF LOONEN</th> <th colspan="2">Getaf personeelsleden.</th> <th rowspan="2">UITGAVEN</th> </tr> <tr> <th>Kader.</th> <th>Effectief.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bijzonder secretaris van den Minister</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Secretaris (cabinetsattaché)</td> <td>34,000</td> <td>—</td> <td>1</td> <td>34,000</td> </tr> <tr> <td>Opstellers 1^e klasse</td> <td>19,000 tot 26,000</td> <td>—</td> <td>5</td> <td>95,000</td> </tr> <tr> <td>Opstellers 2^e klasse</td> <td>12,600 " 22,500</td> <td>—</td> <td>1</td> <td>18,000</td> </tr> <tr> <td>Klerken</td> <td>11,000 " 25,000</td> <td>—</td> <td>8</td> <td>89,200</td> </tr> <tr> <td>Typisten</td> <td>11,000 " 20,000</td> <td>—</td> <td>11</td> <td>134,700</td> </tr> <tr> <td>Loontrekkende</td> <td>10,440 " 12,420</td> <td>—</td> <td>7</td> <td>79,680</td> </tr> <tr> <td>Tijdelijke schoonmaaksters</td> <td>12-24 fr. per dag</td> <td>—</td> <td>25</td> <td>91,800</td> </tr> <tr> <td>Eventueele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>480</td> </tr> <tr> <td>Totaal.</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>58</td> <td>542,860</td> </tr> <tr> <td>Vermeerdering van 5 t. h.</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>27,160</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Fr. 570,020</td> </tr> </tbody> </table>				GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Getaf personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Bijzonder secretaris van den Minister	—	—	—	—	Secretaris (cabinetsattaché)	34,000	—	1	34,000	Opstellers 1 ^e klasse	19,000 tot 26,000	—	5	95,000	Opstellers 2 ^e klasse	12,600 " 22,500	—	1	18,000	Klerken	11,000 " 25,000	—	8	89,200	Typisten	11,000 " 20,000	—	11	134,700	Loontrekkende	10,440 " 12,420	—	7	79,680	Tijdelijke schoonmaaksters	12-24 fr. per dag	—	25	91,800	Eventueele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen	—	—	—	480	Totaal.	—	—	58	542,860	Vermeerdering van 5 t. h.	—	—	—	27,160					Fr. 570,020		
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Getaf personeelsleden.		UITGAVEN																																																																						
		Kader.	Effectief.																																																																							
Bijzonder secretaris van den Minister	—	—	—	—																																																																						
Secretaris (cabinetsattaché)	34,000	—	1	34,000																																																																						
Opstellers 1 ^e klasse	19,000 tot 26,000	—	5	95,000																																																																						
Opstellers 2 ^e klasse	12,600 " 22,500	—	1	18,000																																																																						
Klerken	11,000 " 25,000	—	8	89,200																																																																						
Typisten	11,000 " 20,000	—	11	134,700																																																																						
Loontrekkende	10,440 " 12,420	—	7	79,680																																																																						
Tijdelijke schoonmaaksters	12-24 fr. per dag	—	25	91,800																																																																						
Eventueele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen	—	—	—	480																																																																						
Totaal.	—	—	58	542,860																																																																						
Vermeerdering van 5 t. h.	—	—	—	27,160																																																																						
				Fr. 570,020																																																																						
		Gezantschappen en consulaten :					2																																																																			
		Jaarwedden en loonen van het personeel fr. 6,381,000 Gratificatiën, kleeding en uitrusting der khavass. enz. 80,800 Sociale zorgen 67,200 Totaal. Fr. 6,529,000																																																																								
	89,000	Samenstelling der kaders van de gezantschappen en consulaten :																																																																								
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIEN</th> <th rowspan="2">WEDDEN OF LOONEN</th> <th colspan="2">Getaf personeelsleden.</th> <th rowspan="2">UITGAVEN</th> </tr> <tr> <th>Kader.</th> <th>Effectief.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Secretarissen.</td> <td>11,160 tot 106,900</td> <td>—</td> <td>31</td> <td>1,364,000</td> </tr> <tr> <td>Dragomans</td> <td>31,080 " 55,440</td> <td>—</td> <td>3</td> <td>140,520</td> </tr> <tr> <td>Tolken</td> <td>9,285 " 40,800</td> <td>—</td> <td>7</td> <td>154,960</td> </tr> <tr> <td>Vertalers</td> <td>3,500 " 27,120</td> <td>—</td> <td>4</td> <td>41,210</td> </tr> <tr> <td>Steno-typisten en typisten.</td> <td>5,570 " 89,100</td> <td>—</td> <td>117</td> <td>3,370,450</td> </tr> <tr> <td>Dienstlieden</td> <td>625 " 66,600</td> <td>—</td> <td>124</td> <td>1,290,220</td> </tr> <tr> <td>Benoeemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen.</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>10,700</td> </tr> <tr> <td>Totaal.</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>286</td> <td>6,381,000</td> </tr> </tbody> </table>				GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Getaf personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Secretarissen.	11,160 tot 106,900	—	31	1,364,000	Dragomans	31,080 " 55,440	—	3	140,520	Tolken	9,285 " 40,800	—	7	154,960	Vertalers	3,500 " 27,120	—	4	41,210	Steno-typisten en typisten.	5,570 " 89,100	—	117	3,370,450	Dienstlieden	625 " 66,600	—	124	1,290,220	Benoeemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen.	—	—	—	10,700	Totaal.	—	—	286	6,381,000																						
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Getaf personeelsleden.		UITGAVEN																																																																						
		Kader.	Effectief.																																																																							
Secretarissen.	11,160 tot 106,900	—	31	1,364,000																																																																						
Dragomans	31,080 " 55,440	—	3	140,520																																																																						
Tolken	9,285 " 40,800	—	7	154,960																																																																						
Vertalers	3,500 " 27,120	—	4	41,210																																																																						
Steno-typisten en typisten.	5,570 " 89,100	—	117	3,370,450																																																																						
Dienstlieden	625 " 66,600	—	124	1,290,220																																																																						
Benoeemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen.	—	—	—	10,700																																																																						
Totaal.	—	—	286	6,381,000																																																																						
995,000	89,000	Over te dragen.																																																																								

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1938 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
3		Report . . . fr.				68,151,392 »	67,245,383 »
	3	Service des passeports :					
		Traitements du personnel	fr.	29,915 »			
		Indemnités familiale et de naissance		497 »			
		Charges sociales		1,415 »		31,827 »	29,450 »
		Composition des cadres du Service des passeports :					
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.		DEPENSES	
		Agents temporaires	11,500 à 14,100	»	2	27,500 »	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles.				1,000 »	
						Fr. 28,500 »	
		Majoration de 5 %				1,415 »	
						Fr. 29,915 »	
	4	Traitements de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ressortissant au Département.					
		Traitement de disponibilité du personnel	fr.	383,850 »			
		Indemnités familiale et de naissance		675 »			
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles		5,125 »		389,650 »	456,029 »
		(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)					
		Composition du cadre :					
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.		DEPENSES	
		1. Administration Centrale :					
		Directeur	33,642	»	1	33,642 »	
		Sous-directeur	21,500	»	1	21,500 »	
		Traducteur principal de 1 ^{re} classe	35,266	»	1	35,266 »	
		Chefs de bureau	20,872 à 44,000	»	3	108,872 »	
		Premier rédacteur	34,000	»	1	34,000 »	
		Rédacteur de 1 ^{re} classe.	6,064	»	1	6,064 »	
		Commis aux écritures	4,864	»	1	4,864 »	
		Dactylographe	4,000	»	1	4,000 »	
		Messenger-huissier	7,896	»	1	7,896 »	
		A reporter.		»	11	256,104 »	
		A reporter . . . fr.				68,572,869 »	67,730,862 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																																														
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																																	
995,000 »	89,000 »	Overdracht.		3																																																														
		Dienst der paspoorten :	3																																																															
		Jaarwedden van het personeel fr.	29,915 »																																																															
		Familie- en geboortevergoedingen	497 »																																																															
2,377 »		Sociale lasten	1,415 »																																																															
			Fr. 31,827 »																																																															
		Samenstelling der kaders van den Dienst der paspoorten :																																																																
		<table><tr><th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIEN</th><th rowspan="2">WEDDE</th><th colspan="2">Getal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr><tr><th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr><tr><td>Tijdelijke agenten</td><td>11,500 tot 14,100</td><td>»</td><td>2</td><td>27,500 »</td></tr><tr><td>Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen</td><td></td><td></td><td></td><td>1,000 »</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 28,500 »</td></tr><tr><td>Vermeerdering van 5 t. h.</td><td></td><td></td><td></td><td>1,415 »</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 29,915 »</td></tr></table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDE	Getal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Tijdelijke agenten	11,500 tot 14,100	»	2	27,500 »	Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen				1,000 »					Fr. 28,500 »	Vermeerdering van 5 t. h.				1,415 »					Fr. 29,915 »																																
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDE	Getal personeelsleden.			UITGAVEN																																																													
		Kader.	Effectief.																																																															
Tijdelijke agenten	11,500 tot 14,100	»	2	27,500 »																																																														
Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen				1,000 »																																																														
				Fr. 28,500 »																																																														
Vermeerdering van 5 t. h.				1,415 »																																																														
				Fr. 29,915 »																																																														
		Jaarwedden van beschikbaarheid en vergoedingen van de ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement.		4																																																														
		Jaarwedden van beschikbaarheid van het personeel fr.	383,850 »																																																															
		Familie- en geboortevergoedingen	675 »																																																															
		Vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafeniskosten	5,125 »																																																															
	66,379 »		Fr. 389,650 »																																																															
		(De kredieten voorzien onder artikelen 2, 3 en 4 mogen overgedragen worden van het eene naar het andere, volgens de behoeften van den dienst.)																																																																
		Samenstelling van het kader :																																																																
		<table><tr><th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIEN</th><th rowspan="2">WEDDEN</th><th colspan="2">Getal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr><tr><th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr><tr><td colspan="5">1. Hoofdbeheer :</td></tr><tr><td>Directeur</td><td>33,642</td><td>»</td><td>1</td><td>33,642 »</td></tr><tr><td>Onder-directeur</td><td>21,500</td><td>»</td><td>1</td><td>21,500 »</td></tr><tr><td>Eerstaanwezend vertaler van 1^e klasse.</td><td>35,266</td><td>»</td><td>1</td><td>35,266 »</td></tr><tr><td>Bureelhoofden</td><td>20,872 tot 44,000</td><td>»</td><td>3</td><td>108,872 »</td></tr><tr><td>Eerste opsteller</td><td>34,000</td><td>»</td><td>1</td><td>34,000 »</td></tr><tr><td>Opsteller 1^{ste} klasse.</td><td>6,064</td><td>»</td><td>1</td><td>6,064 »</td></tr><tr><td>Klerk</td><td>4,864</td><td>»</td><td>1</td><td>4,864 »</td></tr><tr><td>Dactylograaf.</td><td>4,000</td><td>»</td><td>1</td><td>4,000 »</td></tr><tr><td>Bode-deurwachter</td><td>7,896</td><td>»</td><td>1</td><td>7,896 »</td></tr><tr><td>Over te dragen.</td><td></td><td>»</td><td>11</td><td>256,104 »</td></tr></table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	1. Hoofdbeheer :					Directeur	33,642	»	1	33,642 »	Onder-directeur	21,500	»	1	21,500 »	Eerstaanwezend vertaler van 1 ^e klasse.	35,266	»	1	35,266 »	Bureelhoofden	20,872 tot 44,000	»	3	108,872 »	Eerste opsteller	34,000	»	1	34,000 »	Opsteller 1 ^{ste} klasse.	6,064	»	1	6,064 »	Klerk	4,864	»	1	4,864 »	Dactylograaf.	4,000	»	1	4,000 »	Bode-deurwachter	7,896	»	1	7,896 »	Over te dragen.		»	11	256,104 »		
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden.			UITGAVEN																																																													
		Kader.	Effectief.																																																															
1. Hoofdbeheer :																																																																		
Directeur	33,642	»	1	33,642 »																																																														
Onder-directeur	21,500	»	1	21,500 »																																																														
Eerstaanwezend vertaler van 1 ^e klasse.	35,266	»	1	35,266 »																																																														
Bureelhoofden	20,872 tot 44,000	»	3	108,872 »																																																														
Eerste opsteller	34,000	»	1	34,000 »																																																														
Opsteller 1 ^{ste} klasse.	6,064	»	1	6,064 »																																																														
Klerk	4,864	»	1	4,864 »																																																														
Dactylograaf.	4,000	»	1	4,000 »																																																														
Bode-deurwachter	7,896	»	1	7,896 »																																																														
Over te dragen.		»	11	256,104 »																																																														
997,386 »	155,379 »	Over te dragen.																																																																

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937																																																												
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937																																																												
4		Report. . . fr.	68,572,869 »	67,730,862 »																																																												
		<table> <tr> <th>GRADES ET FONCTIONS</th><th>TRAITEMENTS</th><th>Cadre.</th><th>Effectif.</th><th>DEPENSES</th></tr> <tr> <td></td><td>Report.</td><td>»</td><td>11</td><td>256,104 »</td></tr> <tr> <td>2. Légations et Consuls :</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Consul général</td><td>38,560</td><td>»</td><td>1</td><td>38,550 »</td></tr> <tr> <td>Conseiller de légation</td><td>13,500</td><td>»</td><td>1</td><td>13,500 »</td></tr> <tr> <td>Consuls</td><td>17,561 à 23,500</td><td>»</td><td>3</td><td>63,636 »</td></tr> <tr> <td>Consul général chancelier.</td><td>17,108</td><td>»</td><td>1</td><td>17,108 »</td></tr> <tr> <td>Totaux.</td><td></td><td>»</td><td>17</td><td>388,898 »</td></tr> <tr> <td>Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins.</td><td></td><td></td><td></td><td>23,334 »</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 365,564 »</td></tr> <tr> <td>Majoration de 5 %</td><td></td><td></td><td></td><td>18,286 »</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 383,850 »</td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES		Report.	»	11	256,104 »	2. Légations et Consuls :					Consul général	38,560	»	1	38,550 »	Conseiller de légation	13,500	»	1	13,500 »	Consuls	17,561 à 23,500	»	3	63,636 »	Consul général chancelier.	17,108	»	1	17,108 »	Totaux.		»	17	388,898 »	Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins.				23,334 »					Fr. 365,564 »	Majoration de 5 %				18,286 »					Fr. 383,850 »		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES																																																												
	Report.	»	11	256,104 »																																																												
2. Légations et Consuls :																																																																
Consul général	38,560	»	1	38,550 »																																																												
Conseiller de légation	13,500	»	1	13,500 »																																																												
Consuls	17,561 à 23,500	»	3	63,636 »																																																												
Consul général chancelier.	17,108	»	1	17,108 »																																																												
Totaux.		»	17	388,898 »																																																												
Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins.				23,334 »																																																												
				Fr. 365,564 »																																																												
Majoration de 5 %				18,286 »																																																												
				Fr. 383,850 »																																																												
5		Honoraires :																																																														
1		Des avocats et consultations juridiques ou d'experts	30,000 »	30,000 »																																																												
2		Des médecins	2,500 »	2,500 »																																																												
6		Indemnités pour prestations spéciales :																																																														
1		Administration Centrale :																																																														
		Indemnités de cabinet. fr.	130,000 »																																																													
		Indemnités pour travaux de calligraphie	1,500 »																																																													
		Indemnités pour prestations spéciales	11,920 »																																																													
		Indemnités allouées aux secrétaires des Commissions	8,500 »																																																													
			151,920 »	98,800 »																																																												
2		Service d'Information et de Propagande :																																																														
		Rémunération des correspondants	108,000 »	108,000 »																																																												
3		Service des Passeports :																																																														
		Indemnité pour délivrance de passeports et de cartes frontalières au prorata des documents établis ou visés	41,000 »	39,000 »																																																												
4		Organismes d'ordre international :																																																														
		1. Commissions fluviales internationales :																																																														
		Indemnité du secrétaire fr.	1,700 »																																																													
		2. Institut Colonial International :																																																														
		Indemnité du Secrétaire général	13,750 »																																																													
			15,450 »	14,918 »																																																												
5		Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour travaux extraordinaires	4,625 »	4,625 »																																																												
7		Secours ordinaires	20,000 »	20,000 »																																																												
8		Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour situation malheureuse résultant de circonstances indépendantes de leur volonté	8,500 »	8,500 »																																																												
		TOTAL DU CHAPITRE PREMIER. . . fr.	68,934,864 »	68,657,205 »																																																												
			AUGMENTATION . . fr.																																																													

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Litera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
997,386 "	155,379 "	Overdracht.		4
		GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader. Effectief. UITGAVEN
		Overdracht.		11 256,104 "
		2. Gezantschappen en Consulaten :		
		Consul-generaal.	38,550 "	1 38,550 "
		Raad	13,500 "	1 13,500 "
		Consuls	17,561 tot 23,500 "	3 63,636 "
		Consul generaal kanselier.	17,108 "	1 17,108 "
		Totaal.		17 388,895 "
		Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen		fr. 23,334 "
				Fr. 365,564 "
		Vermeerdering van 5 t. h.		18,286 "
				Fr. 383,850 "
		Honoraria :		
"	"	Der advokaten, juridische en deskundige raadplegingen		1
"	"	Der geneesheeren		2
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties :		6
		Hoofdbestuur :		1
		Kabinetvergoedingen		fr. 130,000 "
		Vergoedingen voor schoonschriftkunstwerken.		1,500 "
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties		11,920 "
		Vergoedingen aan de secretarissen der Commissiën.		8,500 "
53,120 "	"			Fr. 151,920 "
"	"	Inlichtings- en Propagandadienst :		2
"	"	Vergoedingen der correspondenten		
		Dienst der Paspoorten :		3
2,000 "	"	Vergoeding wegens aflevering van paspoorten en grenskaarten naar rato van afgemaakte of geviseerde documenten.		
		Organismen van internationalen aard :		4
		1. Internationale Stroomvaart Commissiën :		
		Vergoeding van den secretaris		fr. 1,700 "
		2. Internationaal Koloniaal Instituut :		
532 "	"	Vergoeding van den Algemeenen Secretaris		13,750 "
				Fr. 15,450 "
"	"	Vergoeding voor buitengewone werken aan andere agenten dan die van het Hoofdbestuur.		5
"	"	Gewone hulpelden		
"	"	Vergoedingen aan andere agenten dan die van het Hoofdbestuur, voor ongelukkigen toestand voortvloeiend uit omstandigheden onafhankelijk van hunnen wil.		7
				8
1,053,038 "	155,379 "	TOTAAL VAN HOOFDSTUK EÉN.		
897,659 "		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
CHAPITRE II				
DÉPENSES DE MATÉRIEL				
9		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, frais de logement éventuels des agents de service extérieur, impositions, redevances et autres dépenses de même nature. — Frais relatifs au paiement sur place des traitements, etc. des agents du service extérieur :		
1		Hôtel ministériel fr. 78,000 »		
2		Administration centrale 844,000 »		
3		Légations et Consuls (dont 3,390,000 francs de frais de logement 8,490,000 »		
4		Délégation belge à la Société des Nations 38,000 »		
5		Service de l'Emigration 10,000 »		
6		Service des Passeports 9,500 »		
		Commissions fluviales internationales (pour mémoire) »		
			9,469,500 »	9,721,100 »
10		Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, des téléphones, etc. — Entretien et ameublement des hôtels appartenant à l'Etat ou pris en location et servant d'habitation aux agents diplomatiques et consulaires; dépenses diverses concernant les dits hôtels. — Dépenses accidentelles et imprévues des Légations et Consuls. — Menues dépenses de même nature :		
1		Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle, ou indemnité forfaitaire en cas de non utilisation d'une voiture automobile de l'Etat) fr. 65,000 »		
2		Administration centrale 175,000 »		
3		Légations et Consuls (y compris 200,000 francs pour l'achat d'œuvres d'art, tapis et objets nécessaires à la représentation). 1,400,000 »		
4		Délégation belge à la Société des Nations 2,500 »		
5		Service de l'Emigration 3,000 »		
6		Service des Passeports 6,000 »		
			1,651,500 »	1,467,500 »
11		Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés 400,000 »		282,000 »
12		Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux, etc. — Achat de plans et d'échantillons relatifs à des soumissions à l'étranger. — Achat, copie et traduction de documents. — Autres dépenses de même nature :		
1		Administration centrale fr. 230,000 »		
2		Légations et Consuls 380,000 »		
3		Délégation belge à la Société des Nations 500 »		
4		Service de l'Emigration 400 »		
5		Service d'Information et de Propagande 192,000 »		
6		Service des Passeports 2,000 »		
			804,900 »	774,900 »
		A reporter. fr.	12,325,900 »	12,245,500 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering			
		HOOFDSTUK II		
		UITGAVEN VOOR MATERIEEL		
		Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, eventuele verblijfskosten van de agenten van den buitendienst, belastingen, cijzen en andere uitgaven van zelfden aard. — Kosten betrekkelijk de betaling ter plaatse van de jaarwedden, enz. van de agenten van den buitendienst :		9
		Ministerieel hotel fr. 78,000 »	1	
		Hoofdbestuur 841,000 »	2	
		Gezantschappen en Consulaten (waarvan 3,390.000 frank als huisvestigingskosten) 8,490,000 »	3	
		Belgische delegatie bij den Volkenbond 38,000 »	4	
		Dienst der Landverhuizing 10,000 »	5	
		Dienst der Paspoorten 9,500 »	6	
		Internationale Stroomvaart Commissiën (<i>pro memorie</i>) »		
	251,600 »	Totaal. . . fr. 9,469,500 »		
		Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarming, verlichting, telefoontoestellen, enz. — Onderhoud en meubilering der huizingen aan den Staat toebehoorend of gehuurd, welke tot woonst dienen aan de diplomatieke en consulaire agenten; verschillende uitgaven betrekkelijk die huizingen. — Buitengewone en toevallige kosten van de Gezantschappen en Consulaten. — Geringe uitgaven van zelfden aard :		10
		Ministerieel hotel (inbegrepen de groote herstellingen van het ministerieel autorijtuig, of forfaitaire vergoeding in geval er van het Staatsautorijtuig geen gebruik gemaakt wordt) fr. 65,000 »	1	
		Hoofdbestuur 175,000 »	2	
		Gezantschappen en Consulaten (met inbegrip van 200,000 frank voor aankoop van kunststukken, tapijten en tot het vertoon noodige voorwerpen) 1,400,000 »	3	
		Belgische delegatie bij den Volkenbond. 2,500 »	4	
		Dienst der Landverhuizing 3,000 »	5	
		Dienst der Paspoorten 6,000 »	6	
184,000 »		Totaal. . . fr. 1,651,500 »		
		Kantoorleveringen gedaan door tusschenkomst van het Middelambt voor Drukwerken		11
		Andere kantoorbehoefteleveringen. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding. — Abonnementen op dagbladen, enz. — Aankoop van plannen en monsters aanbestedingen in het buitenland betreffend. — Aankoop, afschrift of vertaling van documenten. — Andere uitgaven van zelfden aard :		12
		Hoofdbestuur fr. 230,000 »	1	
		Gezantschappen en Consulaten 380,000 »	2	
		Belgische delegatie bij den Volkenbond. 500 »	3	
		Dienst der Landverhuizing 400 »	4	
		Inlichtings- en Propagandadienst 192,000 »	5	
		Dienst der Paspoorten 2,000 »	6	
30,000 »		Totaal. . . fr. 804,900 »		
332,000 »	251,600 »	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
		Report. . . fr.	12,325,900 »	12,245,500 »
13		Publications effectuées par le Département :		
		<i>Bulletin commercial</i> (y compris les frais d'expédition ainsi que les commissions à payer aux intermédiaires de publicité)	370,000 »	292,000 »
14		Frais de route et de séjour — Frais de déplacement (pour les agents du service extérieur ces frais sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel). — Frais de garde-meubles. — Frais de couriers, estafettes, courses diverses. — Enquêtes relatives au service de l'Emigration. — Missions et indemnités qui couvrent les charges de même nature :		
1		Administration centrale fr. 500,000 »		
2		Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie 3,000,000 »		
3		Service des Passeports :		
		Indemnité de mission 3,000 »		
4		Organismes d'ordre international :		
		1. Société des Nations fr. 500,000		
		2. Commissions fluviales internationales. 34,000		
		3. Conférences internationales autres que celles organisées à l'initiative de la Société des Nations. 66,000		
		600,000 »		
5		Missions diverses 60,000 »		
6		Service de l'Emigration 1,500 »		
		4,164,500 »	4,164,500 »	3,964,500 »
15		Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service extérieur en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national . . .	41,250 »	21,250 »
16		Frais de représentation extraordinaires imposés à certaines autorités civiles par les relations internationales	45,000 »	45,000 »
17		Billets forfaitaires. — Abonnements :		
		Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges.	2,500 »	2,000 »
18		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	449,036 »	200,922 »
		TOTAL DU CHAPITRE II. . . fr.	17,398,186 »	16,771,172 »
			AUGMENTATION . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
332,000 »	251,600 »	Overdracht.		
		Door het Departement gedane uitgaven :		13
78,000 »	»	<i>Bulletin commercial</i> (met inbegrip der verzendingskosten alsmede der commissiën voor publiciteit, aan tusschenkomende personen te betalen).		
		Reis- en verblijfskosten. — Verplaatsingskosten (voor de agenten van den buitendienst worden deze kosten, voor elk geval, door een ministerieel besluit vastgesteld). — Kosten van bergplaats. — Kosten van koeriers, rijdende boden, verschillende reizen. — Onderzoeken den Dienst van Landverhuizing betreffend. — Zendingen welke lasten van zelfden aard dekken :		14
		Hoofdbestuur fr. 500,000 »	1	
		Diplomatisch-, consulaire- en kantelarijpersoneel 3,000,000 »	2	
		Dienst der Paspoorten :	3	
		Zendingsvergoeding 3,000 »		
		Organismen van internationaal orde :	4	
		1. Volkenbond. fr. 500,000		
		2. Internationale stroomvaartcommissiën. 34,000		
		3. Internationale Conferenties andere dan degene bij initiatief van den Volkenbond ingericht 66,000		
			600,000 »	
		Verskillende zendingen 60,000 »	5	
200,000 »	»	Dienst der Landverhuizing 1,500 »	6	
		Totaal. . . fr. 4,164,500 »		
20,000 »	»	Buitengewone en tijdelijke verleeningen aan agenten van den buitendienst in vergoeding van uitzonderlijk op hen genomen kosten in het belang van den nationalen koophandel.		15
»	»	Buitengewone kosten van vertoon aan sommige burgerlijke overheden door de internationale betrekkingen opgelegd.		16
500 »	»	Dienstreisbiljetten. — Abonnementen :		17
		Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.		
248,114 »	»	Vergoeding te betalen aan het Beheer der Posterijen voor het vervoer van dienststukken.		18
878,614 »	251,600 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.		
627,014 »		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
CHAPITRE III				
SUBSIDES ET SUBVENTIONS				
19		Subsidés conventionnels. — Dépenses obligatoires d'ordre international :		
1		Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées, dans les frais du Bureau international de la Cour permanente d'Arbitrage	50,000 »	50,000 »
2		Quote-part de la Belgique dans le Budget de la Société des Nations	5,085,000 »	5,085,000 »
3		Quote-part de la Belgique, pour l'exercice 1935, dans les frais du Bureau Central International institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique	1,631 25	1,631 25
4		Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs douaniers	74,000 »	74,000 »
5		Participation de la Belgique dans les frais des Commissions fluviales internationales :		
		1. Commission du Rhin fr. 168,000 »		
		2. Commission de l'Elbe 80,000 »		
			248,000 »	248,000 »
6		Quote-part de la Belgique dans les frais du Conseil central du Tourisme international.	2,000 »	2,000 »
7		Contribution métropolitaine aux frais du Bureau international de la carte du monde au millionième	1,500 »	1,500 »
8		Subside à l'Institut international du Commerce	68,200 »	68,200 »
20		Subsidés facultatifs :		
1		Subsidés aux établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance belges fondés en pays étrangers fr. 18,000 »		
2		Subsidés à des œuvres d'utilité publique internationale. 8,500 »		
3		Subsidés à des organismes se rapportant ou à des personnes s'intéressant au fonctionnement de la Société des Nations 17,000 »		
4		Subsidés dans l'intérêt du commerce 5,000 »		
5		Subsidés pour propagande culturelle à l'étranger 30,000 »		
			78,500 »	47,500 »
21		Subventions. — Encouragements. — Bourses :		
1		Bourses de voyage dans l'intérêt du commerce 150,000 »		
2		Subventions pour le service d'information et de propagande 4,000 »		
			154,000 »	24,000 »
TOTAL DU CHAPITRE III. . . fr			5,762,831 25	5,601,831,25
			AUGMENTATION. . . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
HOOFDSTUK III				
SUBSIDIËN EN TOELAGEN				
		Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën. — Verplichte uitgaven van internationaal orde :		19
		Aandeel van België voor het laatste der verlopen jaren, in de kosten van het Internationaal Bureau van het Bestendig Hof van Arbitrage.	4	
		Aandeel van België in de Begrooting van den Volkenbond	2	
		Aandeel van België voor het dienstjaar 1935 in de kosten van het Centraal Internationaal Bureau ingesteld door artikel 7 van de Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, omtrent de regeling van toepassing op de sterke dranken in Afrika.	3	
		Aandeel van België in de kosten van de Internationale Vereeniging voor de uitgave der Toltarieven.	4	
		Deelneming van België in de kosten der Internationale Stroomvaart Commissiën :	5	
		1° Commissie van den Rijn fr. 168,000 »		
		2° Commissie van de Elbe 80,000 »		
		Totaal. . . fr. 248,000 »		
		Aandeel van België in de kosten van den Middenraad voor Internationaal Toerisme.	6	
		Bijdrage van het Moederland in de kosten van het Internationaal Bureau van de wereldkaart op één millioenste.	7	
		Subsidie aan het Internationaal Instituut van Koophandel	8	
		Facultatieve subsidiën :		20
		Subsidiën aan de Belgische gestichten van barmhartigheid en weldadigheidsmaatschappijen in vreemde landen opgericht fr. 18,000 »	1	
		Subsidiën aan werken van internationaal openbaar nut 8,500 »	2	
		Subsidiën aan organismen betrekking hebbende of aan personen welke in de werken van den Volkenbond belang stellen 17,000 »	3	
		Subsidiën in het belang van den koophandel 5,000 »	4	
		Subsidiën voor cultureele propaganda in den vreemde 30,000 »	5	
31,000 »		Totaal. . . fr. 78,500 »		
		Toelagen. — Aanmoedigingen. — Beurzen :		21
		Reisbeurzen in het belang van den koophandel 150,000 »	1	
130,000 »		Toelagen voor den Inlichtings- en Propagandadienst 4,000 »	2	
		Totaal. . . fr. 154,000 »		
161,000 »		TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.		
		VERMEERDERING.		
161,000 »				

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1933. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
		CHAPITRE IV		
		SECOURS.		
22		Secours ou indemnités alloués, à défaut de pension à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	35,000 »	35,000 »
23		Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement	89,000 »	89,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE IV. . . . fr.	124,000 »	124,000 »
		CHAPITRE V		
		DÉPENSES DIVERSES		
24		Fonds secrets	80,000 »	80,000 »
25		Achat de décorations d'ordres de chevalerie	100,000 »	100,000 »
26		Frais relatifs aux traités et conventions	17,000 »	17,000 »
(1)		Frais occasionnés par les conférences internationales autres que celles organisées à l'initiative de la Société des Nations (<i>pour mémoire</i>)	»	75,000 »
27		Missions, fournitures et travaux relatifs au placement des bornes frontières du royaume	12,000 »	12,000 »
28		Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent	100,000 »	2,000 »
29		Frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur le marché extérieur; impression de monographies; frais divers	500,000 »	500,000 »
30		Dépenses imprévues non libellées au Budget	30,000 »	30,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE V. . . . fr.	839,000 »	816,000 »
			AUGMENTATION . . . fr.	
		DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
		CHAPITRE VI		
		SERVICES DIVERS		
31		Frais de confection de formules de passeport et de cartes de touriste (<i>charge temporaire</i>)	25,000 »	60,000 »
32		Achat de décorations d'ordre de chevalerie (<i>charge temporaire</i>)	20,000 »	20,000 »
33		Frais occasionnés par la réception en Belgique de délégués officiels de Gouvernements étrangers	100,000 »	63,000 »
(2)		Quote-part de la Belgique dans les frais de surveillance des importations en Espagne, organisés par les puissances adhérentes à l'accord de non-intervention (<i>pour mémoire</i>).	»	2,000,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE VI. . . . fr.	145,000 »	2,143,000 »
			DIMINUTION . . . fr.	

**EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.
BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Litera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK IV		
		HULPGELDEN.		
"	"	Verleening van hulpelden of vergoedingen, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten of onbenoemde agenten, aan hun weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die een gering pensioen genieten.		22
"	"	Voorloopige hulpelden aan Belgen die zich in den vreemde bevinden; eventuele kosten van overbrenging naar het vaderland.		23
"	"	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.		
		HOOFDSTUK V		
		VERSCHILLENDE UITGAVEN		
"	"	Geheime uitgaven		24
"	"	Aankoop van eere teekens van ridderorden		25
"	"	Kosten betreffende de verdragen en overeenkomsten		26
"	75,000 "	Kosten veroorzaakt door de internationale conferenties andere dan degene bij initiatief van den Volkenbond ingericht (<i>voor memorie</i>).		(1)
"	"	Zendingen, leveringen en werken betrekking hebbende tot het plaatsen van de Rijks-grenspalen.		27
98,000 "	"	Achterstallige schuldvorderingen der vorige jaren die niet konden vereffend worden op de Begrooting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.		28
"	"	Commercieele propagandakosten ten voordeele van de belgische producten op de buitenmarkt; drukking van monographiën; verscheidene kosten.		29
"	"	Onvoorziene uitgaven niet afzonderlijk op de Begrooting vermeld		30
98,000 "	75,000 "	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.		
23,000 "		VERMEERDERING.		
		TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.		
		HOOFDSTUK VI.		
		VERSCHEIDENE DIENSTEN		
"	35,000 "	Kosten voor het vervaardigen van paspoortenformulieren en toeristenkaarten (<i>tijdelijke last</i>).		21
"	"	Aankoop van eere teekens van ridderorden (<i>tijdelijke last</i>).		32
37,000 "	"	Kosten veroorzaakt door de ontvangst in België der door de vreemde Regeeringen officieele afgevaardigden.		33
"	2,000,000 "	Aandeel van België in de kosten van toezicht van den invoer, in Spanje, ingericht door de aangeslotene mogendheden op het akkoord van niet-inmenging (<i>voor memorie</i>).		(2)
37,000 "	2,035,000 "	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.		
1,998,000 "		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1938. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1938 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1938	Crédits alloués pour l'exercice 1937 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Dépenses de personnel	68,954,864 »	68,057,205 »
II.	Dépenses de matériel	17,398,186 »	16,771,172 »
III.	Subsides et subventions	5,702,831 25	5,601,831 25
IV.	Pensions et secours	124,000 »	124,000 »
V.	Dépenses diverses	839,000 »	816,000 »
	TOTAL des dépenses ordinaires. . . fr.	93,078,881 25	91,370,208 25
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
VI	Services divers	145,000 »	2,143,000 »
	TOTAL du Budget du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur. . . fr.	93,223,881 25	93,513,208 25
		DIMINUTION . . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1938. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
SAMENVATTING			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
897,659 »	»	Uitgaven voor personeel	I.
627,014 »	»	Uitgaven voor materieel	II.
161,000 »	»	Subsidiën en toelagen	III.
»	»	Pensioenen en hulpelden	IV.
23,000 »	»	Verschillende uitgaven	V.
1,708,673 »	»	TOTAAL der gewone uitgaven.	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.			
»	1,998,000 »	Verscheidene diensten	VI.
1,708,673 »	1,998,000 »	TOTAAL van de Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.	
289,327 »		VERMINDERING.	

TABLEAU-ANNEXE AArt. 2^a et 9^a.**INDEMNITES DE POSTE DES AGENTS
DIPLOMATIQUES.**

POSTES ET GRADES	Indemnité de base.	Frais de logement.
Allemagne. — Berlin.		
Ministre	570,000	Hôtel.
Conseiller	190,000	
Premier Secrétaire	124,000	
Deuxième Secrétaire	110,000	
Attaché	100,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigeant	84,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Employé de chancellerie	70,000	
Argentine. — Buenos-Ayres.		
Ministre	414,000	Hôtel.
Premier Secrétaire	190,000	
Fonctionnaire de chancellerie	120,000	
Autriche. — Vienne.		
Ministre	280,000	Hôtel.
Premier Secrétaire	95,000	
Brésil. — Rio-de-Janeiro.		
Ambassadeur	331,500	95,000
Conseiller	165,000	
Premier Secrétaire	140,000	
Attaché	120,000	
Bulgarie. — Sofia.		
Ministre	260,000	70,000
Conseiller	99,000	
Premier Secrétaire	88,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Chili. — Santiago.		
Ministre	170,000	50,000
Premier Secrétaire	70,000	
Chine. — Peïping et Nankin.		
Ambassadeur	400,000	Hôtel.
Suppl. annuel pour séjour à Nankin	120,000	15,000
Conseiller	170,250	
Suppl. annuel pour séjour à Nankin	53,000	
Premier Secrétaire	107,000	
Deuxième Secrétaire	107,000	
Attaché	107,000	
Fonctionnaire de chancellerie	92,500	
Employé de chancellerie	82,750	
A reporter. . fr.		230,000

TABEL-BIJLAGE AArt. 2^a en 9^a.**POSTVERGOEDINGEN DER DIPLOMATIEKE
AGENTEN.**

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
Duitschland. — Berlijn.		
Minister	570,000	Hotel.
Raad	190,000	
Eerste Secretaris	124,000	
Tweede Secretaris	110,000	
Attaché	100,000	
Leidend kanselarijambtenaar	84,000	
Kanselarijambtenaar	80,000	
Kanselarijbediende	70,000	
Argentina. — Buenos-Ayres.		
Minister	414,000	Hotel.
Eerste Secretaris	190,000	
Kanselarijambtenaar	120,000	
Oostenrijk. — Weenen.		
Minister	280,000	Hotel.
Eerste Secretaris	95,000	
Brazilië. — Rio-de-Janeiro.		
Ambassadeur	331,500	95,000
Raad	165,000	
Eerste Secretaris	140,000	
Attaché	120,000	
Bulgarije. — Sofia.		
Minister	260,000	70,000
Raad	99,000	
Eerste Secretaris	88,000	
Kanselarijambtenaar	80,000	
Chili. — Santiago.		
Minister	170,000	50,000
Eerste Secretaris	70,000	
China. — Peïping en Nanking.		
Ambassadeur	400,000	Hotel.
Jaarl. toel. voor verblijf te Nanking	120,000	15,000
Raad	170,250	
Jaarl. toel. voor verblijf te Nanking	53,000	
Eerste Secretaris	107,000	
Tweede Secretaris	107,000	
Attaché	107,000	
Kanselarijambtenaar	92,500	
Kanselarijbediende	82,750	
Over te dragen. . fr.		230,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Report. . fr.	230,000		Overdracht. . fr.	230,000
Colombie. — Bogota.			Columbia. — Bogota.		
Chargé d'affaires	170,000	34,000	Zaakgelastigde	170,000	34,000
Secrétaire	113,000		Secretaris	113,000	
Danemark. — Copenhague.			Denemarken. — Kopenhagen.		
Ministre	283,500	80,000	Minister	283,500	80,000
Secrétaire	83,700		Secretaris	83,700	
Egypte. — Le Caire.			Egypte. — Kaïro.		
Ministre	430,000	Hôtel.	Minister	430,000	Hotel.
Premier Secrétaire	135,000		Eerste Secretaris	135,000	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000		Kanselarijambtenaar	90,000	
Employé de chancellerie	80,000		Kanselarijbediende	80,000	
Empire Britannique :			Britsch Rijk :		
Grande-Bretagne. — Londres.			Groot-Brittanje. — Londen.		
Ambassadeur	705,000	Hôtel.	Ambassadeur	705,000	Hotel.
Conseiller	170,000		Raad	170,000	
Conseiller commercial	198,000	47,000	Handelsraad	198,000	47,000
Premier Secrétaire	111,750		Eerste Secretaris	111,750	
Deuxième Secrétaire	100,000		Tweede Secretaris	100,000	
Attaché	90,000		Attaché	90,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigeant	90,000		Leidend kanselarijambtenaar	90,000	
Fonctionnaire de chancellerie	84,000		Kanselarijambtenaar	84,000	
Employé de chancellerie	60,000		Kanselarijbediende	60,000	
Canada. — Ottawa et Chancellerie à Montréal.			Canada. — Ottawa en Kanselarij te Montréal.		
Ministre	375,000	100,000	Minister	375,000	100,000
Premier Secrétaire ou Consul	162,000		Eerste Secretaris of Consul	162,000	
Fonctionnaire de chancellerie	112,500		Kanselarijambtenaar	112,500	
Espagne. — Madrid.			Spanje. — Madrid.		
Ambassadeur	382,500	95,000	Ambassadeur	382,500	95,000
provisoirement ramené à	127,500		voorloopig teruggebracht op	127,500	
Conseiller	128,000		Raad	128,000	
Premier Secrétaire	112,500		Eerste Secretaris	112,500	
Etats-Unis. — Washington.			Vereenigde-Staten. — Washington.		
Ambassadeur	922,500	Hôtel.	Ambassadeur	922,500	Hotel.
Conseiller	240,000		Raad	240,000	
Premier Secrétaire	185,000		Eerste Secretaris	185,000	
Deuxième Secrétaire	185,000		Tweede Secretaris	185,000	
Attaché	181,800		Attaché	181,800	
Fonctionnaire de chancellerie	130,000		Kanselarijambtenaar	130,000	
Attaché commercial avec résidence à New-York	310,000	125,000	Handelsattaché met verblijf te New- York	310,000	125,000
Premier Adjoint à l'Attaché commer- cial (Consul)	170,000		Eerste Adjunct bij den Handelsattaché (Consul)	170,000	
Deuxième Adjoint à l'Attaché commer- cial (Vice-Consul)	162,000		Tweede Adjunct bij den Handelsatta- ché (Vice-Consul)	162,000	
A reporter. . fr.	711,000		Over te dragen. . fr.	711,000	

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Report. . fr.	711,000		Overdracht. . fr.	711,000
France. — Paris.			Frankrijk. — Parijs.		
Ambassadeur	613,000	Hôtel.	Ambassadeur	613,000	Hotel.
Conseiller	150,000		Raad	150,000	
Premier Secrétaire	104,625		Eerste Secretaris	104,625	
Deuxième Secrétaire	88,000		Tweede Secretaris	88,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigeant	80,000		Leidend kanselarijambtenaar	80,000	
Fonctionnaire de chancellerie	75,600		Kanselarijambtenaar	75,600	
Employé de chancellerie	54,000		Kanselarijbediende	54,000	
Finlande. — Helsinki.			Finland. — Helsinki.		
Ministre	216,000	75,000	Minister	216,000	75,000
Secrétaire	76,500		Secretaris	76,500	
Fonctionnaire de chancellerie	65,000		Kanselarijambtenaar	65,000	
Grèce. — Athènes.			Griekenland. — Athene.		
Ministre	270,000	Hôtel.	Minister	270,000	Hotel.
Secrétaire	81,000		Secretaris	81,000	
Fonctionnaire de chancellerie	45,000		Kanselarijambtenaar	45,000	
Guatémala. — Guatemala.			Guatemala. — Guatemala.		
Ministre	250,000	75,000	Minister	250,000	75,000
Secrétaire	80,000		Secretaris	80,000	
Hongrie. — Budapest.			Hongarije. — Budapest.		
Ministre	250,000	Hôtel.	Minister	250,000	Hotel.
Secrétaire	94,050		Secretaris	94,050	
Fonctionnaire de chancellerie	70,000		Kanselarijambtenaar	70,000	
Italie. — Rome.			Italië. — Rome.		
Ambassadeur	360,000	Hôtel.	Ambassadeur	360,000	Hotel.
Conseiller	151,900		Raad	151,900	
Premier Secrétaire	118,800		Eerste Secretaris	118,800	
Deuxième Secrétaire	106,900		Tweede Secretaris	106,900	
Attaché	89,000		Attaché	89,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigeant	80,000		Leidend kanselarijambtenaar	80,000	
Sténo-dactylo	29,000		Steno-dactylo	29,000	
Iran. — Téhéran.			Iran. — Teheran.		
Ministre	310,000	Hôtel.	Minister	310,000	Hotel.
Secrétaire	117,000		Secretaris	117,000	
Japon. — Tokio.			Japan. — Tokio.		
Ambassadeur	427,500	Hôtel.	Ambassadeur	427,500	Hotel.
Premier Secrétaire	99,000		Eerste Secretaris	99,000	
Deuxième Secrétaire	90,000		Tweede Secretaris	90,000	
Attaché	80,000		Attaché	80,000	
Fonctionnaire de chancellerie	76,500		Kanselarijambtenaar	76,500	
Employé de chancellerie	67,500		Kanselarijbediende	67,500	
Interprète japonais	54,000		Japansch tolk	54,000	
A reporter. . fr.	861,000		Over te dragen. . fr.	861,000	

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
—	—	—	—	—	—
	Report. . fr.	861,000		Overdracht. . fr.	861,000
Luxembourg. — Luxembourg.			Luxemburg. — Luxemburg.		
Ministre	210,000	50,000	Minister	210,000	50,000
Premier Secrétaire	65,000		Eerste Secretaris	65,000	
Fonctionnaire de chancellerie	40,000		Kanselarijambtenaar	40,000	
Mexique. — Mexico.			Mexico. — Mexico.		
Ministre	256,500	55,000	Minister	256,500	55,000
Conseiller	135,000		Raad	135,000	
Secrétaire	110,000		Secretaris	110,000	
Norvège. — Oslo.			Noorwegen. — Oslo.		
Chargé d'affaires	125,550	62,000	Zaakgelastigde	125,550	62,000
Pays Baltes. — Riga.			Baltische Landen. — Riga.		
Ministre	255,000	40,000	Minister	255,000	40,000
Secrétaire	90,450		Secretaris	90,450	
Fonctionnaire de chancellerie	79,650		Kanselarijambtenaar	79,650	
Employé de chancellerie	70,825		Kanselarijbediende	70,825	
Pays-Bas. — La Haye.			Nederland. — Den Haag.		
Ministre	315,000	75,000	Minister	315,000	75,000
Conseiller	157,500		Raad	157,500	
Premier Secrétaire	105,000		Eerste Secretaris	105,000	
Secrétaire commercial	101,250		Handelssecretaris	101,250	
Deuxième Secrétaire	95,000		Tweede Secretaris	95,000	
Attaché	85,000		Attaché	85,000	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000		Kanselarijambtenaar	90,000	
Employé de chancellerie	75,150		Kanselarijbediende	75,150	
Pérou. — Lima.			Peru. — Lima.		
Ministre	200,000	44,000	Minister	200,000	44,000
Secrétaire	88,200		Secretaris	88,200	
Pologne. — Varsovie.			Polen. — Warschau.		
Ministre	305,000	140,000	Minister	305,000	140,000
Conseiller	132,000		Raad	132,000	
Premier Secrétaire	102,000		Eerste Secretaris	102,000	
Attaché	90,000		Attaché	90,000	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000		Kanselarijambtenaar	90,000	
Employé de chancellerie	78,000		Kanselarijbediende	78,000	
Portugal. — Lisbonne.			Portugal. — Lissabon.		
Ministre	180,000	32,000	Minister	180,000	32,000
Secrétaire	65,000		Secretaris	65,000	
Roumanie. — Bucarest.			Roemenië. — Bucarest.		
Ministre	300,000	Hôtel.	Minister	300,000	Hotel.
Conseiller	105,000		Raad	105,000	
Secrétaire	90,000		Secretaris	90,000	
Employé de chancellerie	68,500		Kanselarijbediende	68,500	
	A reporter. . fr.	1,359,000		Over te dragen. . fr.	1,359,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
	Report.	fr. 1,359,000
Saint-Siège. — Rome.		
Ambassadeur	337,500	115,000
Employé de chancellerie	67,500	
Siam. — Bangkok.		
Chargé d'affaires	290,000	Hôtel.
Suède. — Stockholm.		
Ministre	360,000	100,000
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Suisse. — Berne.		
Ministre	270,000	55,000
Conseiller	129,500	
Premier Secrétaire	95,670	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000	
Tchécoslovaquie. — Prague.		
Ministre	253,000	55,000
Conseiller	104,500	
Secrétaire	74,250	
Turquie. — Stamboul ou Ankara.		
Ministre	352,000	Hôtel.
Suppl. annuel pour séjour à Ankara.	90,000	Hôtel.
Conseiller	181,000	
Suppl. annuel pour séjour à Ankara.	85,000	
Fonctionnaire de chancellerie	75,000	
Union des Républiques Soviétiques Socialistes. Moscou.		
Ministre	675,000	240,000
Conseiller	225,000	
Secrétaire	144,000	
Fonctionnaire de chancellerie	108,000	
Employé de chancellerie	90,000	
Sténo-dactylo	47,500	
Uruguay. — Montévidéo.		
Ministre	267,500	23,000
Secrétaire	121,500	
reporter. fr. 1,947,000		

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
Overdracht. . fr. 1,359,000		
Heilige-Stoel. — Rome.		
Ambassadeur	337,500	115,000
Kanselarijbediende	67,500	
Siam. — Bangkok.		
Zaakgelastigde	290,000	Hotel.
Zweden. — Stockholm.		
Minister	360,000	100,000
Kanselarijambtenaar	80,000	
Zwitserland. — Bern.		
Minister	270,000	55,000
Raad	129,500	
Eerste Secretaris	95,670	
Kanselarijambtenaar	90,000	
Tchekoslowakije. — Praag.		
Minister	253,000	55,000
Raad	104,500	
Secretaris	74,250	
Turkije. — Istanbul of Ankara.		
Minister	352,000	Hotel.
Jaarl. toesi. voor verblijf te Ankara.	90,000	Hotel.
Raad	181,000	
Jaarl. toesi. voor verblijf te Ankara.	85,000	
Kanselarijambtenaar	75,000	
Unie der Socialistische Sovjet-Republieken.		
Moskow.		
Minister	675,000	240,000
Raad	225,000	
Secretaris	144,000	
Kanselarijambtenaar	108,000	
Kanselarijbediende	90,000	
Steno-dactylo	47,500	
Uruguay. — Montevideo.		
Minister	267,500	23,000
Secretaris	121,500	
Over te dragen. . fr. 1,947,000		

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
Report. . fr. 1,947,000		
Venezuela. — Caracas.		
Chargé d'affaires	247,500	42,000
Secrétaire	126,500	
Yougoslavie. — Belgrade.		
Ministre	226,500	Hôtel.
Attaché	88,000	
Frais de logement pour les postes dont le chif- fre du bail n'est pas connu		166,000
TOTAL des frais de logement. . fr.		2,155,000

Note. — En vertu de l'article 68 du règlement organique du Corps diplomatique, les indemnités de poste sont augmentées de 20 % ou de 25 % pour les agents mariés, suivant qu'ils sont logés ou non aux frais de l'Etat.

Conformément à l'article 69 du même règlement, les indemnités de poste sont également majorées de 2 % par enfant mineur à charge du bénéficiaire. Toutefois, cette augmentation est ramenée à 1 % par enfant pour les agents dont les frais de logement sont supportés par l'Etat et, en aucun cas, elle ne peut être supérieure à 3,000 francs par enfant à charge.

Les agents consulaires adjoints à un poste diplomatique reçoivent l'indemnité afférente aux fonctions qu'ils y occupent temporairement (art. 67 du règlement diplomatique).

Les indemnités de poste peuvent être modifiées par arrêté ministériel dans les limites du crédit budgétaire (A. R. du 27 décembre 1935).

TABLEAU-ANNEXE B

Art. 2^a et 9^a.

INDEMNITES DE POSTE DES AGENTS CONSULAIRES.

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
Allemagne.		
<i>Cologne</i> (Consulat général) :		
Consul général	174,000	Hôtel.
Consul	90,000	
Attaché	72,000	
Fonctionnaire de chancellerie diri- geant	84,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Employé de chancellerie	70,000	

A reporter. . fr. »

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
Overdracht. . fr. 1,947,000		
Venezuela. — Caracas.		
Zaakgelastigde	247,500	42,000
Secretaris	126,500	
Yougoslavie. — Belgrado.		
Minister	226,500	Hotel.
Attaché	88,000	
Huisvestingskosten voor de posten waarvan het cijfer van het huurcontract niet gekend is . .		166,000
TOTAAL van de huisvestingskosten. . fr.		2,155,000

Nota. — Krachtens artikel 68 van het organiek reglement van het diplomatiek korps, worden de postvergoedingen verhoogd met 20 t. h. of met 25 t. h. voor de gehuwde agenten, volgens ze ja of niet gehuisvest zijn op de kosten van den Staat.

Overeenkomstig artikel 69 van het zelfde reglement worden de postvergoedingen eveneens verhoogd met 2 t. h. per minderjarig kind ten laste van den genietter. Echter wordt deze verhoging verminderd tot 1 t. h. per kind voor de agenten wier huisvestingskosten door den Staat worden gedragen, en ze mag in geen geval hooger zijn dan 3,000 frank per kind ten laste.

De consulaire agenten aan een diplomatieken post toegevoegd ontvangen de vergoeding verbonden aan het ambt dat zij er tijdelijk bekleeden (art. 67 van het diplomatiek reglement).

De postvergoedingen mogen gewijzigd worden bij ministerieel besluit binnen de grenzen van het begrootingskrediet (K. B. van 27 December 1935).

TABEL-BIJLAGE B

Art. 2^a en 9^a.

POSTVERGOEDINGEN DER CONSULAIRE AGENTEN.

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
Duitschland.		
<i>Keulen</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	174,000	Hotel.
Consul	90,000	
Attaché	72,000	
Leidend kanselarijambtenaar	84,000	
Kanselarijambtenaar	80,000	
Kanselarijbediende	70,000	

Over te dragen. . fr. »

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Report. . fr.	»		Overdracht. . fr.	»
<i>Hambourg</i> (Consulat général) :			<i>Hamburg</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	180,000	Hôtel.	Consul-generaal	180,000	Hôtel.
Consul	90,000		Consul	90,000	
Attaché	72,000		Attaché	72,000	
Fonctionnaire de chancellerie diri- geant	84,000		Leidend kanselarijambtenaar	84,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000		Kanselarijambtenaar	80,000	
Employé de chancellerie	70,000		Kanselarijbediende	70,000	
Chine.			China.		
<i>Kharbine</i> (Consulat général) :			<i>Kharbine</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	200,000	20,000	Consul-generaal	200,000	20,000
Vice-consul	107,000		Vice-consul	107,000	
<i>Shanghai</i> (Consulat général) :			<i>Shanghai</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	210,000	Hôtel.	Consul-generaal	210,000	Hôtel.
Vice-consul	107,000		Vice-consul	107,000	
Fonctionnaire de chancellerie	92,500		Kanselarijambtenaar	92,500	
Employé de chancellerie	82,700		Kanselarijbediende	82,700	
<i>Tientsin</i> (Consulat général) :			<i>Tientsin</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	210,000	24,000	Consul-generaal	210,000	24,000
Vice-consul	107,000		Vice-consul	107,000	
Fonctionnaire de chancellerie	92,500		Kanselarijambtenaar	92,500	
Dantzig.			Dantzik.		
<i>Dantzig</i> (Consulat) :			<i>Dantzik</i> (Consulaat) :		
Consul	132,000	30,000	Consul	132,000	30,000
Egypte.			Egypte.		
<i>Alexandrie</i> (Consulat général) :			<i>Alexandrië</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	175,000	38,000	Consul-generaal	175,000	38,000
Consul	120,000		Consul	120,000	
Empire Britannique.			Britsch Rijk.		
<i>Le Cap de Bonne-Espérance</i> (Consulat général) :			<i>Kaapstad</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	209,000	42,000	Consul-generaal	209,000	42,000
Consul	126,500		Consul	126,500	
Vice-consul	120,000		Vice-consul	120,000	
<i>Johannesburg</i> (Consulat) :			<i>Johannesburg</i> (Consulaat) :		
Consul	170,250	70,000	Consul	170,250	70,000
<i>Nairobi</i> (Consulat général) :			<i>Nairobi</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	200,000	35,000	Consul-generaal	200,000	35,000
<i>Sydney</i> (Consulat général) :			<i>Sydney</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	180,000	51,000	Consul-generaal	180,000	51,000
Consul	104,000		Consul	104,000	
<i>Vancouver</i> (Consulat général) :			<i>Vancouver</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	200,000	32,000	Consul-generaal	200,000	32,000
Vice-consul	120,000		Vice-consul	120,000	
A reporter. . fr.	342,000		Over te dragen. . fr.	342,000	

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
—	—	—	—	—	—
	Report. . fr.	342,000		Overdracht. . fr.	342,000
<i>Bombay</i> (Consulat général) :			<i>Bombay</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	225,000	42,000	Consul-generaal	225,000	42,000
Vice-consul ou Attaché	131,500		Vice-consul of Attaché	131,500	
<i>Calcutta</i> (Consulat général) :			<i>Calcutta</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	225,000	35,000	Consul-generaal	225,000	35,000
Vice-consul	131,500		Vice-consul	131,500	
<i>Dublin</i> (Consulat général) :			<i>Dublin</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	200,000	35,000	Consul-generaal	200,000	35,000
Consul	95,000		Consul	95,000	
<i>Wellington</i> (Consulat) :			<i>Wellington</i> (Consulaat) :		
Consul	160,000	40,000	Consul	160,000	40,000
<i>Hong-Kong</i> (Consulat général) :			<i>Hong-Kong</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	213,000	25,000	Consul-generaal	213,000	25,000
Vice-consul	107,000		Vice-consul	107,000	
Espagne.			Spanje.		
<i>Barcelone</i> (Consulat général) :			<i>Barcelone</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	139,500	30,000	Consul-generaal	139,500	30,000
Vice-consul	85,500		Vice-consul	85,500	
Fonctionnaire de chancellerie	72,000		Kanselarijambtenaar	72,000	
Etats-Unis d'Amérique.			Vereenigde-Staten van Amerika.		
<i>San-Francisco</i> (Consulat général) :			<i>San-Francisco</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	270,000	71,000	Consul-generaal	270,000	71,000
Consul ou Vice-consul	170,000		Consul of Vice-consul	170,000	
<i>Chicago</i> (Consulat général) :			<i>Chicago</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	270,000	»	Consul-generaal	270,000	»
Consul	170,000		Consul	170,000	
<i>New-York</i> (Consulat) :			<i>New-York</i> (Consulaat) :		
Consul	170,000	»	Consul	170,000	»
<i>La Nouvelle-Orléans</i> (Consulat général) :			<i>New-Orleans</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	270,000	60,000	Consul-generaal	270,000	60,000
Ethiopie.			Ethiopte.		
<i>Addis-Abeba</i> (Consulat général) :			<i>Addis-Abeba</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	160,000	45,000	Consul-generaal	160,000	45,000
Vice-consul ou Consul-adjoint	106,250		Vice-consul of toegevoegd Consul	106,250	
France.			Frankrijk.		
<i>Lille</i> (Consulat général) :			<i>Rijssel</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	126,000	36,000	Consul-generaal	126,000	36,000
Fonctionnaire de chancellerie	75,000		Kanselarijambtenaar	75,000	
Employé de chancellerie	54,000		Kanselarijbediende	54,000	
<i>Strasbourg</i> (Consulat général) :			<i>Strasbourg</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	126,000	20,000	Consul-generaal	126,000	20,000
Fonctionnaire de chancellerie	75,600		Kanselarijambtenaar	75,600	
A reporter. . fr.		781,000	Over te dragen. . fr.		781,000

	Report.	fr.	781,000
<i>Tunis</i> (Consulat général) :			
Consul général	151,200	27,000	
Vice-consul	78,750		
Grèce.			
<i>Salonique</i> (Consulat général) :			
Consul général	157,500	10,000	
Vice-consul	76,500		
Italie.			
<i>Milan</i> (Consulat général) :			
Consul général	144,000	44,000	
Vice-consul	90,000		
Fonctionnaire de chancellerie	76,750		
Employé de chancellerie	67,500		
Maroc.			
<i>Tanger</i> (Consulat général) :			
Consul général	159,500	60,000	
Consul	87,500		
Fonctionnaire de chancellerie	84,000		
<i>Casablanca</i> (Consulat général) :			
Consul général	135,000	25,000	
Vice-consul	78,750		
Fonctionnaire de chancellerie	75,600		
Palestine.			
<i>Jaffa</i> (Consulat) :			
Fonctionnaire de chancellerie	115,000	»	
Pays-Bas.			
<i>Amsterdam</i> (Consulat général) :			
Consul général	174,500	50,000	
Vice-consul	93,000		
Fonctionnaire de chancellerie	90,000		
Employé de chancellerie	73,170		
<i>Rotterdam</i> (Chancellerie) :			
Fonctionnaire de chancellerie	90,000	»	
Employé de chancellerie	73,170		
<i>Batavia</i> (Consulat général) :			
Consul général	200,250	30,000	
Vice-consul	100,350		
Portugal.			
<i>Lobito</i> (Consulat général) :			
Consul général	125,000	22,000	
A reporter.			fr. 1,049,000

	Overdracht.	fr.	781,000
<i>Tunis</i> (Consulaat-generaal) :			
Consul-generaal	151,200	27,000	
Vice-consul	78,750		
Griekenland.			
<i>Salonika</i> (Consulaat-generaal) :			
Consul-generaal	157,500	10,000	
Vice-consul	76,500		
Italië.			
<i>Milaan</i> (Consulaat-generaal) :			
Consul-generaal	144,000	44,000	
Vice-consul	90,000		
Kanselarijambtenaar	76,750		
Kanselarijbediende	67,500		
Marokko.			
<i>Tanger</i> (Consulaat-generaal) :			
Consul-generaal	159,500	60,000	
Consul	87,500		
Kanselarijambtenaar	84,000		
<i>Casablanca</i> (Consulaat-generaal) :			
Consul-generaal	135,000	25,000	
Vice-consul	78,750		
Kanselarijambtenaar	75,600		
Palestina.			
<i>Jaffa</i> (Consulaat) :			
Kanselarijambtenaar	115,000	»	
Nederland.			
<i>Amsterdam</i> (Consulaat-generaal) :			
Consul-generaal	174,500	50,000	
Vice-consul	93,000		
Kanselarijambtenaar	90,000		
Kanselarijbediende	73,170		
<i>Rotterdam</i> (Kanselarij) :			
Kanselarijambtenaar	90,000	»	
Kanselarijbediende	73,170		
<i>Batavia</i> (Consulaat-generaal) :			
Consul-generaal	200,250	30,000	
Vice-consul	100,350		
Portugal.			
<i>Lobito</i> (Consulaat-generaal) :			
Consul-generaal	125,000	22,000	
Over te dragen.			fr. 1,049,000

Report. . fr. 1,049,000

Overdracht. . fr. 1,049,000

Syrie.*Beyrouth* (Consulat général) :

Consul général	190,000	23,000
Vice-consul	123,500	
Fonctionnaire de chancellerie	85,500	
Employé de chancellerie	76,000	
Frais de logement pour les postes dont le chiffre du bail n'est pas connu		173,000

TOTAL des frais de logement. . fr. 1,245,000

Note. — Ces indemnités de poste subissent les mêmes majorations que celles prévues pour les agents diplomatiques mariés et pour ceux ayant des enfants mineurs à charge (voir note du tableau A).

Les agents diplomatiques adjoints à un poste consulaire reçoivent l'indemnité afférente aux fonctions qu'ils y occupent temporairement.

Les indemnités de poste peuvent être modifiées par arrêté ministériel dans les limites du crédit budgétaire (A. R. du 27 décembre 1935).

Syrie.*Beyrouth* (Consulaat-generaal) :

Consul-generaal	190,000	23,000
Vice-consul	123,500	
Kanselarijambtenaar	85,500	
Kanselarijbediende	76,000	
Huisvestingskosten voor de posten waarvan het cijfer van het huurcontract niet gekend is.		173,000

TOTAAL van de huisvestingskosten. . fr. 1,245,000

Nota. — Deze postvergoedingen ondergaan dezelfde verhoogingen als die voorzien voor de gehuwde diplomatieke agenten en voor degene die minderjarige kinderen ten laste hebben (zie nota tabel A).

De diplomatieke agenten aan een consulaire post toegevoegd ontvangen de vergoeding verbonden aan het ambt dat zij er tijdelijk bekleeden.

De postvergoedingen mogen gewijzigd worden bij ministerieel besluit in de grenzen van het begrootingskrediet (K. B. van 27 December 1935).

NOTES JUSTIFICATIVES**CHAPITRE PREMIER****DÉPENSES DE PERSONNEL.**

Crédits demandés pour 1938 fr. 68,954,864
 Crédits votés pour 1937 68,057,205

Augmentation. . fr. 897,659

Le calcul des rémunérations du personnel pour l'année 1938 sur la base de 105 % contre 97.5 % en 1937, entraîne une augmentation de 791,323

La différence, soit. fr. 106,336
 résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

VERANTWOORDING**EERSTE HOOFDSTUK****PERSONEELSUITGAVEN**

Kredieten aangevraagd voor 1938 fr. 68,954,864
 Kredieten goedgekeurd voor 1937 68,057,205

Vermeerdering. . fr. 897,659

De berekening der bezoldiging van het personeel voor het jaar 1938, op den grondslag van 105 t. h. tegen 97.5 t. h. in 1937, brengt een vermeerdering mede van 791,323

Het verschil, zegge fr. 106,336
 vloeit voort uit de balans tusschen de navolgende verhoogen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Relèvement du traitement du Ministre . .	1-1	5,000	"	Verhooging der jaarwedde van den Minister.
Réduction de l'effectif (6 unités)	2-1	"	100,743	Vermindering van het effectief (6 eenheden).
Augmentations normales des rémunérations du personnel et accroissement de l'effectif (5 unités).	2-2	165,425	"	Normale verhoogen der bezoldigingen van het personeel en aangroei van het effectief (5 eenheden).
Crédit mis en rapport avec les besoins réels.	2-4	"	189	Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden
Augmentations normales des rémunérations du personnel et accroissement de l'effectif (15 unités).	3-1	196,456	"	Normale verhoogen der bezoldigingen van het personeel en aangroei van het effectief (15 eenheden).
Dévaluation de certaines monnaies étrangères, tempérée, dans une certaine mesure, par le recrutement de 15 unités.	3-2	"	80,000	Devaluatie van zekere vreemde munten, in zekere mate door het recruteeren van 15 eenheden gematigd.
Augmentations normales des rémunérations du personnel.	3-3	114	"	Normale verhoogen der bezoldigingen van het personeel.
Réduction de l'effectif (2 unités), compte tenu des augmentations normales des rémunérations du personnel.	4	"	94,254	Vermindering van het effectief (2 eenheden), rekening gehouden met de normale verhoogen der bezoldigingen van het personeel.
Augmentation due à l'accroissement de l'effectif ainsi qu'à la majoration des indemnités de cabinet.	6-1	36,210	"	Verhooging veroorzaakt door den aangroei van het effectief, alsmede door de verhoging der kabinetsvergoedingen.
Crédit mis en rapport avec les besoins réels.	6-3	"	2,500	Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden
Idem	6-4	"	1,183	Idem.
		403,205	296,869	
		106,336		

CHAPITRE II

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

Crédits demandés pour 1938 fr. 17,398,186
 Crédits votés pour 1937 16,771,172

Augmentation. . fr. 627,014

qui résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

HOOFDSTUK II

UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

Kredieten aangevraagd voor 1938 . . . fr. 17,398,186
 Kredieten goedgestemd voor 1937 . . . 16,771,172

Vermeerdering. . fr. 627,014

welke voortvloeit uit het verschil tusschen de navolgende vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Accroissement des dépenses indispensables constatées pour 1937, et augmentation sur le prix des combustibles.	9-1	29,400	"	Aangroei der onmisbare uitgaven voor 1937 vastgesteld, en verhooging van den prijs der brandstoffen.
Même justification que celle invoquée pour l'article 9-1	9-2	19,000	"	Zelfde verantwoording als voor artikel 9-1.
Réduction de certains frais de logement . .	9-3	"	300,000	Vermindering van zekere verblijfkosten.
Accroissement des frais d'entretien des locaux et de la majoration des prix des fournitures.	10-1	12,000	"	Aangroei van de onderhoudskosten der lokalen en stijging van den prijs der leveringen.
Même justification que pour l'article 10-1. .	10-2	25,000	"	Zelfde verantwoording als voor artikel 10-1.
Pour permettre l'achat d'œuvres d'art, de tapis et d'objets destinés à la représentation de nos Ambassades, Légations et Consuls.	10-3	150,000	"	Om den aankoop mogelijk te maken van kunststukken, tapijten en andere voorwerpen tot het vertoon van onze Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten bestemd.
Pour mettre ce crédit à la hauteur des besoins constatés pour 1937.	10-6	"	3,000	Om dit krediet op de hoogte der voor 1937 vastgestelde behoeften te brengen.
Majoration du prix des papiers et des fournitures de bureau à effectuer par l'Office Central des Imprimés.	11	118,000	"	Verhooging van den prijs der door het Centraal Bureau voor Drukwerk te leveren papieren, bureelbehoefden, enz.
Majoration du prix des fournitures de bureau et des livres achetés pour la Bibliothèque du Département.	12-1	30,000	"	Verhooging van den aankoop prijs der bureelbehoefden voor het Hoofdbestuur en van de boeken voor de Boekerij van het Departement.
Augmentation du prix du papier et de l'impression du <i>Bulletin Commercial</i> . En outre, ce crédit supporte les frais d'envoi de cette publication (40,000 francs) et les commissions à payer aux intermédiaires en publicité (20,000 francs); précédemment ces sommes étaient déduites des recettes et le solde seul était porté dans les écritures; en 1938, les recettes totales seront comptabilisées.	13	78,000	"	Verhooging van den prijs van het papier en het drukken van het <i>Bulletin Commercial</i> . Daarenboven draagt dit krediet de kosten van verzending van deze uitgave (40,000 fr.) en de commissiën voor publiciteit aan tusschenkomende personen te betalen (20,000 frank); vroeger werden deze sommen van de ontvangsten afgetrokken en alleen het saldo werd geboekt; in 1938, zullen de totale ontvangsten gecompabiliseerd worden.
Pour mettre ce crédit à la hauteur des besoins constatés pour 1937.	14-2	300,000	"	Om dit krediet op de hoogte der voor 1937 vastgestelde behoeften te brengen.
Crédit jugé suffisant pour 1938	14-4	"	100,000	Toereikend geacht krediet voor 1938.
Accroissement des charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national par des agents du service extérieur.	15	20,000	"	Aangroei der door de agenten van den buitendienst op hen genomen uitzonderlijke kosten in het belang van den nationalen koophandel.
Pour mettre ce crédit à la hauteur des besoins constatés pour 1937.	17	500	"	Om dit krediet op de hoogte der voor 1937 vastgestelde behoeften te brengen.
Majoration de la redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service.	18	248,114	"	Verhooging der vergoeding aan het Bestuur der Posterijen te betalen voor het vervoer van dienststukken.
		1,030,014	403,000	
		627,014		

CHAPITRE III

SUBSIDES ET SUBVENTIONS.

Crédits demandés pour 1938fr. 5,762,831.25
 Crédits votés pour 19375,601,831.25

Augmentation. .fr. 161,000.—

provenant des majorations ci-après :

HOOFDSTUK III

SUBSIDIES EN TOELAGEN.

Kredieten aangevraagd voor 1938 . . .fr. 5,762,831.25
 Kredieten goedgestemd voor 1937 . . .5,601,831.25

Vermeerdering. .fr. 161,000.—

voortvloeiende uit de navolgende verhoogingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Majoration des subsides alloués dans l'intérêt du commerce.	20-4	1,000	»	Aangroei der in het belang van den koop-handel verleende subsidies.
Pour permettre l'octroi, à partir de 1938, de deux subsides pour la propagande culturelle à l'étranger, l'un de 5,000 francs au Comité de Rapprochement intellectuel Belgo-Brésilien, et l'autre de 5,000 francs à l'Institut de Culture Belgo-Argentin. Le surplus, soit 20,000 francs, est destiné à l'achat d'ouvrages de documentation culturelle.	20-5	30,000	»	Om het verleenen mogelijk te maken, van 1938 af, van twee subsidies voor cultureele propaganda in den vreemde, de eene van 5,000 frank aan het Belgisch-Braziliaansch Comité voor intellectuele samenbrenging, en de andere van 5,000 frank voor het Belgisch-Argentijnsch Instituut voor Ontwikkeling. De overschot, zegge 20,000 frank, is bestemd tot den aankoop van werken over cultureele documentatie.
Octroi de bourses de voyage plus nombreuses en vue d'intensifier notre propagande commerciale à l'étranger.	21-1	130,000	»	Verleening van talrijkere reisbeurzen met het oog op het verkrachtigen van onze commerciële propaganda in den vreemde.
		161,000	»	
		161,000		

CHAPITRE V

DÉPENSES DIVERSES.

Crédits demandés pour 1938fr. 839,000
 Crédits votés pour 1937816,000

Augmentation. .fr. 23,000

qui résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

HOOFDSTUK V

VERSCHILLENDE UITGAVEN.

Kredieten aangevraagd voor 1938 . . .fr. 839,000
 Kredieten goedgestemd voor 1937 . . .816,000

Vermeerdering. .fr. 23,000

welke voortvloeit uit het verschil tusschen de navolgende vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Transfert à l'article 14-4	(1)	»	75,000	Overdracht naar artikel 14-4.
Pour permettre la liquidation des comptes de débours des postes éloignés dont l'imputation ne pourra se faire régulièrement par suite d'avancement de la date de clôture de l'exercice.	28	98,000	»	Om de vereffening mogelijk te maken der onkostenrekeningen van verwijderde posten wier toerekening niet regelmatig kan geschieden ingevolge de vervroeging van den datum der sluiting van het dienstjaar.
		98,000	75,000	
		23,000		

DEUXIEME SECTION

Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE VI

SERVICES DIVERS.

Crédits demandés pour 1938 fr. 145,000
 Crédits votés pour 1937 2,143,000

Diminution. . fr. 1,998,000

résultant de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

TWEEDE SECTIE

Uitzonderingsuitgaven.

HOOFDSTUK VI

VERSCHEIDENE DIENSTEN.

Kredieten aangevraagd voor 1938 fr. 145,000
 Kredieten goedgesteemd voor 1937 2,143,000

Vermindering. . fr. 1,998,000

welke voortvloeit uit het verschil tusschen de navolgende vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1938.	31	"	35,000	Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1938.
Accroissement de visites des délégués officiels de gouvernements étrangers entraînant des réceptions plus nombreuses.	33	37,000	"	Stijging van het aantal bezoeken der door de vreemde regeeringen officiële afgevaardigden hetgeen een grooter aantal ontvangsten veroorzaakt.
Ce crédit disparaît en 1938		"	2,000,000	Dit krediet valt weg in 1938.
		37,000	2,035,000	
		1,998,000		

TABLEAU DONNANT PAR ADMINISTRATION, ETABLISSEMENT, SERVICE OU OFFICE LE MONTANT DES DEPENSES REELLES POUR 1934 ET 1935, ET PROBABLES POUR 1936, DES CREDITS VOTES POUR 1937, ET PROPOSES POUR 1938.

ORGANISMES		DEPENSES de PERSONNEL — UITGAVEN voor PERSONNEEL	DEPENSES de MATERIEL — UITGAVEN voor MATERIEEL	SUBSIDES et SUBVENTIONS — SUBSIDIES en TOELAGEN	PENSIONS et SECOURS — PENSIOENEN en HULPGELDEN
Administration centrale.	1934. . .	8,294,225 44	1,721,249 97	"	"
	1935. . .	7,990,951 98	2,032,223 51	"	"
	1936. . .	8,549,046 "	2,217,622 "	"	"
	1937. . .	8,509,269 "	2,538,022 "	"	"
	1938. . .	9,292,752 "	3,077,336 "	"	"
Légations et Consuls.	1934. . .	44,224,993 44	8,512,547 99	"	"
	1935. . .	50,024,513 96	10,418,611 55	"	"
	1936. . .	60,342,550 "	11,844,250 "	"	"
	1937. . .	58,767,525 "	13,250,250 "	"	"
	1938. . .	58,933,200 "	13,450,450 "	"	"
Service de l'Emigration	1934. . .	123,289 92	15,130 10	"	"
	1935. . .	121,020 72	15,063 71	"	"
	1936. . .	131,220 "	16,400 "	"	"
	1937. . .	129,764 "	16,400 "	"	"
	1938. . .	142,085 "	16,900 "	"	"
Service des Passeports	1934. . .	48,911 17	7,236 10	"	"
	1935. . .	51,085 83	14,201 80	"	"
	1936. . .	55,735 "	12,666 "	"	"
	1937. . .	68,450 "	19,500 "	"	"
	1938. . .	72,827 "	20,500 "	"	"
Service d'Information et de Propagande.	1934. . .	77,500 "	164,783 06	"	"
	1935. . .	77,500 "	176,916 55	"	"
	1936. . .	108,000 "	192,000 "	4,000 "	"
	1937. . .	108,000 "	192,000 "	4,000 "	"
	1938. . .	108,000 "	192,000 "	34,000 "	"
Organismes d'ordre international	1934. . .	14,450 "	"	318,762 70	"
	1935. . .	13,600 "	"	396,355 90	"
	1936. . .	14,535 "	34,000 "	427,131 25	"
	1937. . .	14,918 "	34,000 "	427,131 25	"
	1938. . .	15,450 "	100,000 "	445,331 25	"
Société des Nations	1934. . .	"	201,146 57	3,816,267 65	"
	1935. . .	"	331,492 54	4,893,534 95	"
	1936. . .	"	707,000 "	5,102,000 "	"
	1937. . .	"	707,000 "	5,102,000 "	"
	1938. . .	"	541,000 "	5,102,000 "	"
Autres conférences internationales	1934. . .	"	"	"	"
	1935. . .	"	"	"	"
	1936. . .	"	"	"	"
	1937. . .	"	"	"	"
	1938. . .	"	"	"	"
A reporter	1934. . .	52,783,369 97	10,622,093 79	4,135,030 85	"
	1935. . .	58,278,672 49	12,988,509 66	5,289,890 85	"
	1936. . .	69,201,086 "	15,023,038 "	5,533,131 25	"
	1937. . .	67,597,926 "	16,757,172 "	5,533,131 25	"
	1938. . .	68,565,214 "	17,398,186 "	5,581,331 25	"

**TABEL HOUDENDE AANWIJZING PER BESTUUR, INRICHTING, DIENST VAN HET BEDRAG DER WERKELIJKE
UITGAVEN VOOR 1934 EN 1935, EN WAARSCHIJNLIJKE VOOR 1936, DER KREDIETEN BESTEMD VOOR 1937,
EN AANGEVRAAGD VOOR 1938.**

DEPENSES DIVERSES — VERSCHILLENDE UITGAVEN	DEPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTAUX — TOTALEN	ORGANISMEN
196,842 56	»	10,212,317 97	Hoofdbeheer.
201,049 06	44,435 »	10,268,659 55	
211,000 »	88,000 »	11,065,668 »	
241,000 »	83,000 »	11,371,291 »	
239,000 »	120,000 »	12,729,088 »	
«	»	52,737,541 43	Gezantschappen en Consulaten.
«	»	60,443,125 51	
«	»	72,186,800 »	
«	»	72,017,775 »	
«	»	72,383,650 »	
»	»	138,420 02	Dienst der Landverhuizing.
»	»	136,084 43	
»	»	147,620 »	
»	»	146,164 »	
»	»	159,685 »	
»	»	56,147 27	Dienst der Paspoorten.
»	»	65,287 63	
»	20,000 »	88,401 »	
»	60,000 »	147,950 »	
»	25,000 »	118,327 »	
»	»	242,283 06	Inlichtings- en propagandadienst.
»	»	254,416 55	
»	»	304,000 »	
»	»	304,000 »	
»	»	334,000 »	
»	»	333,212 70	Organismen van internationalen aard.
»	»	409,955 90	
»	»	475,666 25	
»	»	476,049 25	
»	»	560,781 25	
»	»	4,017,414 22	Volkenbond.
»	»	5,225,027 49	
»	»	5,809,000 »	
»	»	5,809,000 »	
»	»	5,643,000 »	
3,116 »	»	3,116 »	Andere internationale conferenties.
3,308 92	»	3,308 92	
25,000 »	»	25,000 »	
25,000 »	»	25,000 »	
100,000 »	»	100,000 »	
199,958 56	»	67,740,452 67	Over te dragen.
204,357 98	44,435 »	76,805,865 98	
236,000 »	108,000 »	90,102,155 25	
266,000 »	143,000 »	90,297,229 25	
339,000 »	145,000 »	92,028,731 25	

ORGANISMES		DEPENSES de PERSONNEL — UITGAVEN voor PERSONNEEL	DEPENSES de MATRIEL — UITGAVEN voor MATERIEEL	SUBSIDES et SUBVENTIONS — SUBSIDIES en TOELAGEN	PENSIONS et SECOURS — PENSIOENEN en HULPGELDEN
Report	1934. . .	52,783,369 97	10,622,093 79	4,135,030 35	"
	1935. . .	58,278,672 49	12,988,509 66	5,289,890 85	"
	1936. . .	69,201,086 "	15,023,938 "	5,533,131 25	"
	1937. . .	67,597,926 "	16,757,172 "	5,533,131 25	"
	1938. . .	68,565,214 "	17,398,186 "	5,581,331 25	"
Propagande commerciale	1934. . .	"	"	4,000 "	"
	1935. . .	"	"	4,000 "	"
	1936. . .	"	"	24,000 "	"
	1937. . .	"	"	24,000 "	"
	1938. . .	"	"	155,000 "	"
Subsides à des organismes autres que ceux repris ci-dessus	1934. . .	"	"	4,271 45	"
	1935. . .	"	"	4,290 45	"
	1936. . .	"	"	26,500 "	"
	1937. . .	"	"	26,500 "	"
	1938. . .	"	"	26,500 "	"
Traitements de disponibilité	1934. . .	504,799 99	"	"	"
	1935. . .	504,685 13	"	"	"
	1936. . .	507,696 "	"	"	"
	1937. . .	456,029 "	"	"	"
	1938. . .	339,650 "	"	"	"
Pensions et secours	1934. . .	"	"	"	93,481 01
	1935. . .	"	"	"	54,043 46
	1936. . .	"	"	"	114,000 "
	1937. . .	"	"	"	124,000 "
	1938. . .	"	"	"	124,000 "
Totaux	1934. . .	53,288,169 96	10,622,093 79	4,143,301 80	93,481 01
	1935. . .	58,783,357 62	12,988,509 66	5,298,181 30	54,043 46
	1936. . .	69,708,782 "	15,023,938 "	5,583,631 25	114,000 "
	1937. . .	68,053,955 "	16,757,172 "	5,583,631 25	124,000 "
	1938. . .	68,954,864 "	17,398,186 "	5,762,831 25	124,000 "

DEPENSES DIVERSES — VERSCHILLENDE UITGAVEN	DEPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTAUX — TOTALEN	ORGANISMEN
199,958 56	»	67,740,452 67	
204,357 98	44,435 »	76,805,865 98	
236,000 »	108,000 »	90,102,155 25	Overdracht.
266,000 »	143,000 »	90,297,229 25	
339,000 »	145,000 »	92,028,731 25	
42,158 02	»	46,158 02	
260,675 92	»	264,675 92	
425,000 »	»	449,000 »	Commercieele propaganda.
500,000 »	»	524,000 »	
500,000 »	»	655,000 »	
»	»	4,271 45	
»	»	4,290 45	
»	»	26,500 »	Subsidies aan andere organismen dan die hierboven vermeld.
»	»	26,500 »	
»	»	26,500 »	
»	»	504,799 99	
»	»	504,685 13	
»	»	507,696 »	Disponibiliteitswedden.
»	»	456,029 »	
»	»	389,650 »	
»	»	93,481 01	
»	»	54,043 46	
»	»	114,000 »	Pensioenen en hulpgelden.
»	»	124,000 »	
»	»	124,000 »	
242,116 58	»	68,389,163 14	
465,033 90	44,435 »	77,633,560 94	
661,000 »	108,000 »	91,199,351 25	Totalen.
766,000 »	143,000 »	91,427,758 25	
839,000 »	145,000 »	93,223,881 25	

(54)